

中台山

釋惟覺 題

【中台廣傳】

中台禪寺慶祝

三〇四〇年佛誕浴佛法會暨 夏安居報恩藥師法會

【正法眼藏】《般若波羅蜜多心經》（一）

【佛教藝術】佛教造像的三大材質

【普台教育】普台國小八週年校慶系列活動

【普台教育】普台高中暨國中部分語成果報導



中台禪寺慶祝

三〇四〇年佛誕浴佛法會

導師 上惟下覺大和尚法語

三〇四〇慶佛誕
中台海眾發宏願
福慧雙修行正道
萬法歸宗在心田



中台四箴行

對上以敬
對下以慈
對人以和
對事以真

釋惟覺
題書



中台禪寺開山方丈 上惟下覺大和尚德相

目錄



04

【中台廣傳】

中台禪寺慶祝三〇四〇年
佛誕浴佛法會

編輯部



13

【正法眼藏】

《般若波羅蜜多心經》(一)

上惟下覺大和尚開示



37

【普台教育】

普台高中暨國中部外語成果報導

編輯部

- | | | | |
|----|---------|---------------------|-------|
| 08 | 【中台廣傳】 | 中台禪寺一百零二年度夏安居報恩藥師法會 | 編輯部 |
| 10 | 【中台廣傳】 | 中台禪寺一百零二年度結夏安居受籌法會 | 編輯部 |
| 12 | 【中台廣傳】 | 吳副總統蒞臨中台禪寺報導 | 編輯部 |
| 23 | 【佛教藝術】 | 佛教造像的三大材質 | 見迅法師 |
| 27 | 【禪門探微】 | 圓悟克勤禪師 | 編輯部 |
| 30 | 【佛法小常識】 | 八吉祥 | 編輯部 |
| 34 | 【普台教育】 | 普台國小八週年校慶系列活動 | 編輯部 |
| 42 | 【紅塵清泉】 | 慈明寺社區浴佛暨孝親感恩活動 | 慈明寺提供 |

- 44 【紅塵清泉】 普真精舍二十週年慶
啓建梁皇寶懺消災超薦大法會 普真精舍提供
- 46 【紅塵清泉】 菲律賓海天禪寺二〇一三年菩提星兒童禪修營 海天禪寺提供
- 48 【紅塵清泉】 普圓精舍小智苗兒童成長營 普圓精舍提供
- 50 【紅塵清泉】 普正精舍十週年啓建梁皇寶懺消災超薦大法會 傳聆
- 52 【紅塵清泉】 美國太谷精舍孝親感恩浴佛法會 太谷精舍提供
- 54 【精舍活動預告】 精舍課程及活動快訊 編輯部

編輯手札

慶讚佛恩、感念師恩，每年農曆四月十六日至七月十五日夏安居期間，是四眾弟子策勵道業以報四恩的勝緣。五月十八日，本寺舉辦慶祝三〇四〇年佛誕浴佛法會暨夏安居報恩藥師法會，一萬三千多名來自全省各精舍護法善信及社會賢達共襄盛舉。隨之於五月二十四日舉行結夏安居受籌法會，九旬之中，眾僧安居，精勤辦道，腳跟點地；本山暨所屬海內外分院四眾弟子並每日同步恭誦《藥師琉璃光如來本願功德經》，以知恩、感恩、報恩之心，落實每一步「以行滿願」的精進行履，令源遠的靈山法水，承傳、流長。

普台四語教學行之有年，成效斐然，高中及國中部榮獲『二〇一三全國英語短劇比賽雙亞軍。學子們藉由以真誠化解對立的短劇內容，傳達和諧社會的理念，並在團隊合作中，力行校訓「敬、慈、和、真」的精神。普台學子在學習與生活結合的校園中，遵循創辦人「上惟下覺大和尚」的教誨，學以致用，立志遠大，教育成果卓然有成，青年學子，燦若星漢，未來必是社會光明的力量與希望！



中台禪寺慶祝

三〇四〇年佛誕浴佛法會

文／編輯部

《法華經》云：「諸佛世尊，唯以一大事因緣故，出現於世。」三千多年前，佛教教主釋迦牟尼佛，為成佛度眾生，經歷累劫精勤修行，菩薩道就要功行圓滿；最後一世生於兜率天上，為天人開演法要，名為「護明菩薩」。菩薩於天界觀察因緣成熟，即降生於娑婆世界，將於此世間成就佛果，廣度眾生。所以當佛陀以太子的身分降生時，天人皆歡喜慶讚，天鼓齊鳴，天女散花，九龍吐水，灌沐太子金

身，表達對世尊最虔敬的恭敬與供養，慶祝佛陀降生於世，此即浴佛法會之由來。本寺為慶祝三〇四〇年佛誕，特於五月十八日舉辦盛大隆重的浴佛法會，三寶弟子齊聚中台，除了以歡欣鼓舞之心慶讚佛誕，共沐佛恩，亦以此理落實修行，外潔塵垢，內淨自心，自利利他，共證佛果。

浴佛金身 慶讚佛恩

「九龍吐水，沐浴金身，天上天下獨



四眾弟子在導師 上惟下覺大和尚及住持見燈和尚帶領下，虔敬供養，以香湯灌沐太子金身，緬懷佛恩。

為尊。七步寶蓮生，威德光明，法界永沾恩……」清晨五時三十分，曙光初露，僧眾們威儀庠序地步入殿堂，在沐佛香讚的清淨梵音中，揭開浴佛法會序幕。住持見燈和尚帶領所有僧眾，以至誠恭敬之心，一一供養、沐佛，儀式莊嚴肅穆。

一早，一萬三千多名來自全省各精舍的護法善信及社會賢達陸續雲集中台，參與盛會。在眾人多日來的齊心努力下，大雄寶殿、四天王殿、般若講堂、菩提講堂、五觀堂等壇區，以及外圍的圓明殿、鹿野園、華林園、博物館等多處定點共布置了六十五座花團錦簇的浴佛亭，供與會大眾及來山遊客浴佛，烘托出佳節的歡欣氣氛。

上午十時，導師 上惟下覺大和尚親臨大雄寶殿主持浴佛大典。《佛說灌洗佛形像經》中載：「浴佛形像如佛在時，得福

無量，不可稱數。」在悠揚和合的浴佛偈讚中，大眾在 導師的帶領下，心懷感恩，一念真誠，以香湯灌沐太子佛像金身，祈願以佛陀的智慧法水，外滌一切塵，內除一切垢，植下無量福慧功德，並回向法界有情遠離熱惱，同證如來淨法身，會場滿溢著歡欣、法喜的氛圍。

外滌身塵 內除心垢

導師首先以「三〇四〇慶佛誕，中台海眾發宏願，福慧雙修行正道，萬法歸宗在心田」一偈為大眾祝願，並且說明佛曆紀年的歷史根據。導師表示，佛誕有數種說法，中台禪寺一本佛教的真實性，延續中國傳統的記載。依《佛祖統紀·卷二》志磐法師所考究，以公元前一〇二八年，周昭王二十六年甲寅歲農曆四月初八為佛陀的誕生日，故今年為佛誕第三〇四



○年。

導師進一步開示浴佛節的意義，浴佛就是「內淨其心，外淨其境」，藉由灌沐外在的佛像來反照本具佛性。佛言：「汝是當成佛，我是已成佛；常作如是信，戒品已具足。」佛法以人為根本，人以心為根本，心以覺悟為根本。雖然人人本具佛性，但因沒有覺悟，所以還在迷中，充滿了煩惱、愚癡、邪見與執著，也就是三大垃圾——見思惑、塵沙惑、無明惑。人們在追求物質生活的過程中，若沒有心靈的平台，遭遇種種困難、折磨時，就會悲傷、沮喪，甚至尋求短見。若能覺悟，經常反省、檢討、改進，內心就能達到定、淨、明的境界，超越時間與空間，無住生心，就能悟道。道，就是聽法的這念心。經云：「修德有功，性德方顯。」父母給予我們

色身，三寶則賜予我們法身慧命，要藉由誦經持咒、參禪打坐等種種善法，並不斷地反省檢討，這念清淨心才會現前。

佛陀告訴我們，這念心是本具的，因為是本具，不生不滅，所以每個人的法身慧命是無窮盡的，具足一切智慧、功德。佛以一大事因緣出現於世，談經說法四十九年，目的就在讓每個人認識自己本具的佛性、覺性。人間有八苦、天上有五衰，任何地方都有生、有死，所以，要體證不生不滅的菩提心，就要去除三惑，修行是做一分得一分、做十分得十分，不論出家或在家，都是從這個方向來努力。所謂「煩惱分分破，真如分分現」，煩惱如金在礦，藉由種種善法修持，披沙煉金，菩提心即能現前。

「佛在靈山莫遠求，靈山只在汝心



3



4



7

- 1-5. 來自全省各地的護法善信雲集中台，歡喜浴佛，共讚佛恩。
6. 導師開示浴佛的真義，勉勵大眾將佛的言行實踐於生活中，才是慶祝佛誕的真正目的。
7. 導師為近二千六百位善信正授三皈，場面莊嚴隆重。

頭」，每個人都有一座寶山，在聖不增，在凡不減，充滿了智慧與功德，也就是人人本具的覺性。有了這個信心，就能「入道」。入道即是「悟道」，悟道後還要「養道」，養道成功即是「成道」。諸佛有兩種法身，一是功德法身，修一切善法，無善不修，由修善積福而成就；二是清淨法身，保持這念覺性時時存在，將見思惑、塵沙惑、無明惑三惑漏盡，依此修行即得成就。

佛法是人生的真理，要朝著這個方向努力，把佛法運用到日常生活上，才能上報佛恩，下濟三塗。最後，導師勉勵大眾，學佛要學習佛陀的身口意，以佛心為己心，以佛言為己言，以佛行為己行，本著「但願眾生得離苦，不為自己求安樂」的願行，將佛的言行實踐於生活中，才是

慶祝佛誕的真正目的。

中午十二時三十分，舉行皈依大典。當天有近二千六百人齊聚五樓大禪堂，共發菩提心，皈依導師座下。會中，導師開示皈依的意義與功德，並且教導大眾懺悔罪愆，發四弘誓願，生起斷惡修善、利他之心。在此佛誕之日，正式成為三寶弟子，步上修行解脫之路，意義更顯殊勝。

《維摩詰經》云：「若菩薩欲得淨土，當淨其心；隨其心淨，則佛土淨。」浴佛，除了以虔誠心、恭敬心來敬慎從事，更進一步就是要藉此反觀自心，學佛之身、學佛之口、學佛之意，如此滌滌身心，事理一如，進一步落實利他自利之菩薩願行，必能徹見心源，淨土處處，光明遍布！



中台禪寺一百零二年度

夏安居報恩藥師法會

文／編輯部

經云：「佛以大會轉於法輪，為一切故救濟十方，勿令廢斷，開眾生意經布天下，乃報佛恩。」又云：「三寶不斷，乃報佛恩。」導師^上惟^下覺大和尚承繼歷代諸祖深心悲願，弘宗演教，普利群生，從靈泉至中台，廣開法筵，成就菩薩僧團，以無量願心弘法利生。四眾弟子為感念導師創建道場、安僧度眾、慧命再造之恩，殷勤祈建「夏安居報恩藥師法會」。自五月十八日起至八月十七日夏安居期間，本山暨所屬海內外分院同步恭誦《藥師琉璃

光如來本願功德經》，仰祈三寶慈光加被，以此共修功德，上報四恩，下濟三有，虔申盡孝報恩之願。

法水淨心 莊嚴菩提

五月十八日法會開壇，適逢本寺慶祝佛誕浴佛法會，來自全省各精舍一萬三千多名居士大德及社會各界賢達齊聚本山，共慶佛誕，同報師恩，場面殊勝、莊嚴。大雄寶殿、四天王殿、般若講堂、菩提講堂、五觀堂等壇區均以種種幢幡嚴飾，處



全省各精舍一萬三千多名居士大德及社會各界賢達齊聚本山，誦經共修，同報師恩。總主法見燈和尚及各壇主法法師帶領海會大眾，以香、花、燈、果獻供十方諸佛，為一切有情祈增福慧。



處清淨、莊嚴。

下午二時，大眾至誠恭迎總主法見燈和尚及各壇主法法師入壇主法，在莊嚴、和合的梵音中，住持和尚帶領海會大眾，以香、花、燈、果獻供十方諸佛，為一切有情祈增福慧。法會中，大眾齊聲虔誦經文，稱揚諸佛聖號，以清淨之心誠禱藥師如來慈光護佑，以此嚴淨功德回向法界諸有，同霑法益，同得吉祥。

如法修行 如實報恩

經云：「人身難得，於三寶中，信敬尊重，亦難可得，得聞世尊藥師琉璃光如來名號，復難於是。」藥師琉璃光如來本行菩薩道時，發十二大願，令諸有情，所求皆得——願為一切眾生解除疾苦，使之具足諸根，離諸橫難，資具豐饒，乃至導入菩提。修持藥師法門不僅能得消災免

難、增福延壽等諸善利益，若能如理思惟經典甚深義趣，效法如來願行，於一切有情起利益安樂、慈悲喜捨、平等之心，終能依願導行，究竟成佛。

佛言：「菩薩摩訶薩初發三菩提心時，立大誓願，作如是言：『若我得阿耨多羅三藐三菩提時，當大利益一切眾生，要當安置一切眾生大涅槃中，復當教化一切眾生，悉令具足般若波羅蜜，是則名為自利，亦名利他。』」導師悲心弘願，難行能行，創建菩薩僧團，不捨一眾。四眾弟子願追隨導師的步履，上報四恩，下濟三有，廣修自利利他的菩薩行持，進而於道業上精勤修學，如實踐履，祈令法界一切眾生皆能圓成佛智，共成佛道，此即對三寶、父母師長、社會國家，最大的感恩與報恩。





中台禪寺一百零二年度

結夏安居受籌法會

文／編輯部

本寺恪遵佛制，於五月二十四日舉辦結夏安居受籌法會，隨後於五月二十五日至八月二十一日（農曆四月十六日至七月十五日）舉行結夏安居。安居首日，稱為結夏；圓滿結束之日，稱為解夏。安居期間，全寺僧眾剋期攝心，策進於道，非為父母、師長、三寶事，不得出界，稱為「三月結夏，九旬安居」。

依制結夏 策勵道業

結夏安居起源於佛陀時代，為佛教僧團的重要行事，亦是禪宗叢林道場的清規之一。《百丈清規》云：「禁足安居，乃如來之儀軌；識心達本，是釋子之行門。」禁足，意在進道而護生。印度夏季雨期長達三月之久，且炎夏蟲蟻滋繁，為免僧人於山間林中禪坐、經行時，衣鉢為雨水沖

失，或於外出乞食時，踩傷眾生及草木新芽，佛陀因而律定結夏安居之制，使出家僧侶聚居一處，飲食、衣服、醫藥、臥具四事皆由檀越發心供養，僧眾得以摒除諸緣，安心辦道，更令護法善信培植福田，廣修供養。

五月二十四日上午七時三十分，於和合梵音中，受籌法會正式開始。全寺僧眾搭衣、持具，在住持見燈和尚的帶領下，至誠作觀頂禮，仰祈諸佛菩薩慈悲加被，於此九旬之中，精勤辦道，無諸魔障；同祈韋馱菩薩，願為擁護，令眾等內無魔燒，外障潛消。

見燈和尚並於會中慈悲開示結夏安居制緣：安居者，形心攝靜曰「安」；要期住此曰「居」，策進心行，隨緣託處。夏安居是一個止觀的法門，止觀的法門就是



1. 安居受籌儀式莊嚴隆重，大眾至誠發願，清淨受持。
- 2-3. 結夏期間，透過禮懺共修與學習戒律，大眾精勤於道。

對治我們心當中的煩惱，所謂「心病還需心藥醫」，心當中的煩惱表現出來就是知見不正、身口意三業不清淨，所以要透過種種的方便來對治。

安居制緣，乃因六群比丘行為上的過失，產生種種的後遺症，不僅道業無法提升，更招致譏嫌，故世尊以結夏安居作為對治。因此，安居法門也是戒法，大眾應如是觀，才不辜負自己出家修行，亦不辜負安居此一法事。

自住本心 法界安居

安居時必須劃定區域以為活動範圍，稱為結界，故開示後依律進行「集僧結界」儀式。「諸菩薩為行菩薩道故，盡虛空、遍法界安居結界……」如是宣說安居大界相三遍後，隨即進行「安居受籌」儀式，集僧統計結夏人數。首先由娑婆教主本師釋迦牟尼佛受第一籌，住持和尚繼而帶領大眾依序受籌，護法韋馱尊天菩薩受最後

籌，大眾法師至誠發願：「金剛無礙解脫籌，難得難遇如今果，我今頂戴歡喜受，一切眾生亦如是。」「具足清淨受此籌，具足清淨還此籌，堅固喜捨無缺犯，一切眾生亦如是。」受籌儀式圓滿後，第二天正式開始結夏安居。僧眾受具足戒後經過一年結夏安居，即增長一歲，此為出家人計算戒臘，以定長幼次序之法。

九旬安居，是精勵道業的勝緣。本山及海內外各精舍分院每日恭誦《藥師琉璃光如來本願功德經》，上報四恩、下濟三有。本山亦開設戒律、《金剛般若波羅蜜經》等佛學課程，令大眾研修教理，端正知見。同時透過《梁皇寶懺》共修，懺除宿業，清淨三業。此外，自六月開始，更舉辦供佛齋僧法會、星燈營——大專青年禪風體驗營、小星辰兒童禪修營，以及夏季學界精進禪七，藉由豐富多元的弘法因緣，磨鍊心性，俱增福慧，落實夏安居的真實意義，圓滿自利利他的菩薩行履。



吳副總統蒞臨中台禪寺報導

文／編輯部

五月二十五日，吳副總統在馬立法委員的陪同下，蒞寺拜會導師「惟下覺大和尚。下午一時二十分，在沉穩悠遠的鐘鼓齊鳴聲中，本寺住持見燈和尚帶領護法信眾，以最隆重的儀式迎接吳副總統的蒞臨。

隨後，導師於聚賢堂舉行歡迎茶會。本寺護法總會李總會長、精舍護法會會長代表、普台國小校長及普台高中校長，以及大專青年禪學會學生代表，一同歡迎副總統的到來。導師於茶會中表示，吳副總統蒞寺恰是連日陰雨後之放晴日，陽光普照，正如吳副總統豁略大度之德行，為本寺帶來了光明。導師於介紹大專青年禪學會時提到，佛法以人為根本，人以心為根本，心以覺悟為根本，大專青年學習佛法，能建立正確的中心思想與人生觀，

依此實踐，不論走到任何地方，步步都是光明，人生充滿了希望！

吳副總統表示，今日特地前來向大和尚請安，沐浴中台的佛光。看到大和尚身體健康、神采飛揚、中氣十足，心中歡喜非常。吳副總統並讚歎，中台禪寺在大和尚的帶領與指導下，已然成為舉世佛教叢林之標竿，正如馬立委所言：「埔里有中台真好，南投有中台真好！」馬總統也指出：「台灣有中台真好！」今日親聆大和尚開示，心中法喜充滿，真好！

茶會結束之際，導師致贈《心經》吊飾予吳副總統，並祝願：「政通人和，吉祥平安！」下午一時五十五分，吳副總統在護法信眾的熱烈掌聲中，圓滿此次拜會行程。🙏

《般若波羅蜜多心經》(一)

上惟下覺大和尚開示

編輯部整理

「般若」稱之為大智慧，「波羅蜜」是到彼岸。這一個「多」字，從過去到現在有多種說法，一般而言，「多」亦可是語助詞，讓語意圓滿，等於中國文字的「了」，表示已經圓滿了、已經成就了，加強前述功德的成就。亦有解釋「多」就是「定」，這二種解釋皆可。可以說是「了」、「圓滿」，也可以說是「定」，皆能使經題的意義更完整、更真實，目的是在這裡。

「心經」，「經」是通題，通一

切經，故稱為「通」；「心」是別題，專指這一部經，就是「別」；在佛法來講，「心」就是心法，在這個地方就是指「般若波羅蜜多」。

依教觀心 盡諸有漏

「般若」有三種：文字般若、觀照般若、實相般若。實相般若，就是指我們這一念本具的心性。由文字般若，經過觀照，最後達到實相，就能夠到達彼岸。彼岸，是相對於此岸來說。煩惱，是此岸；達到菩提、涅槃，就是彼岸。



凡夫眾生是此岸，解脫的聖者就是彼岸。要想達到這個境界，必須要透過文字般若、觀照般若，最後證到實相的境界，就能夠到達彼岸，到達彼岸就能夠圓滿。圓滿什麼呢？圓滿我們本具的心性——菩提妙明真心。所以，這一部經主要是講實相。實相，就是指我們這一念心，又稱為佛性。

先了解經題，就知道這一部經，屬於大乘或是小乘？這部經是講般若，就是屬於大乘經。在佛法裡面，般若的意義甚深。六波羅蜜——布施、持戒、忍

辱、精進、禪定，最後是般若波羅蜜，這是什麼道理？就是用這六種法門，來轉識成智、超凡入聖，使眾生從此岸經過煩惱的中流，到達涅槃的彼岸。但是，前五度每一度都需要般若波羅蜜。

六度，是用來度我們心當中的六蔽、六種毛病。因為心當中有慳貪，所以必須修布施。布施是一個法門，慳貪就是我執。佛

法當中，要破除兩種執著，一個是我執，一個是法執。破了我執，恐怕又執著這個法，產生了法執。例如，布施是法，布施了以後，能夠增長福報、去除貪心，可是，布施波羅蜜這個法還在，心當中還是一個執著，執著布施為實有，稱為法執，所以，最後用般若波羅蜜來破除法執，連布施也不能執著。了達施者、受者、所施物三者本空，破除執著，就稱為「三輪體空」。

明白了以後，就知道佛所說八萬四千個法門，都是用來破除執著的。凡夫執我，所以佛說種種法門來破除我執。破除了我執以後，根機差的人，又執著法為實有，所以，佛又講般若來破除法執。

佛所說的般若經有八部——《大品般若經》裡面有十萬偈、《小品般若經》四千偈、《放光般若經》二萬五千偈、《勝天王般若經》二千五百偈、《光讚般若經》一萬八千偈、《文殊問般若經》六百偈、《道行般若經》八千偈、《金剛般若經》三百偈。

《心經》也屬於般若經。為什麼稱為「心經」？有兩種解釋，第一，「心」指本具的菩提妙明真心；第二，《心經》是綜合八部般若的心要、精髓，稱之為「心經」。

「般若」翻譯成中文，稱為「大智慧」。一般世間人也有智慧，但並不是大智慧。因此，為了區別，又可翻成淨智慧、妙智慧。



世間人的智慧不屬於淨智慧，不是清淨的智慧，而是染污、有漏的智慧。例如，發明電燈也是智慧，但這一種智慧不是大智慧，為什麼？它不是清淨的，而是有漏的。有漏，就是有漏洞、有毛病。電的作用能夠提升生活品質，相反地，電也可以用來毀滅世界、毀滅人類，所以，它不屬於淨智慧。

淨智慧，只有利而無害。這個智慧是什麼呢？就是返照自心，返照諸法皆空。返照自心，就能明白自心在什麼地方。所以，般若能夠使我們的心得到寧靜，使我們契悟本心，這樣所產生出來的智慧，與世間的智慧是不一樣的。

洞徹實相 大覺圓滿

般若的解釋有很多種，每一個宗派的解釋都不同。天台宗以三種智慧來說明般若之智——一切智、道種智、一切種智。一切智，是指證到聲聞、緣覺，就能夠通達一切諸法總相及空相的般若智慧。菩薩斷界外塵沙惑，超越聲聞的境界，修如幻觀，成就如幻三昧，通達一切緣起，又不離開世間上的一切假有。菩薩為了普度眾生，必須通達一切行門，如同醫生為人治病，由於病的原因很多，就必須學習種種處方來對治。

菩薩為通達道種智了知一切諸法別相，要學習一切法門。因為菩薩不離開假有，知一切法如夢幻泡影，知道什麼因、什麼緣，最後產生什麼結果，以種種道法教化眾生，這種藉假觀道化眾生

的般若智，是第二種般若。

二乘修析空觀，觀一切法緣起性空，了達空性之理，這就是聲聞、緣覺之智。這種體悟偏空之智，即為「但空般若」。菩薩有大慈悲心，不離開世間法、不離開眾生；假使離開世間法、離開眾生，就不能度眾生、不能成就一切功德。但是，想要度眾生、想成就一切功德，就必須通達一切行門，所以，菩薩就要修假有，從空出假，不離世間，「宴坐水月道場，大作夢中佛事」，這就是菩薩藉由假有度化眾生的般若智。

佛有「一切種智」，是為「三智圓明」，能夠通達二乘、菩薩之智，乃至十法界一切性相，三智圓明。佛法有「性宗」與「相宗」，一般認為淨土宗多半是講相，禪宗多半是講性，把性和相分開了，這只是在表面上來看。其實，性相是不二的，了達性相不二，就是佛的智慧。十法界的每一個法界都是相融、相通的，性與相也是相通、相融，不是兩個。

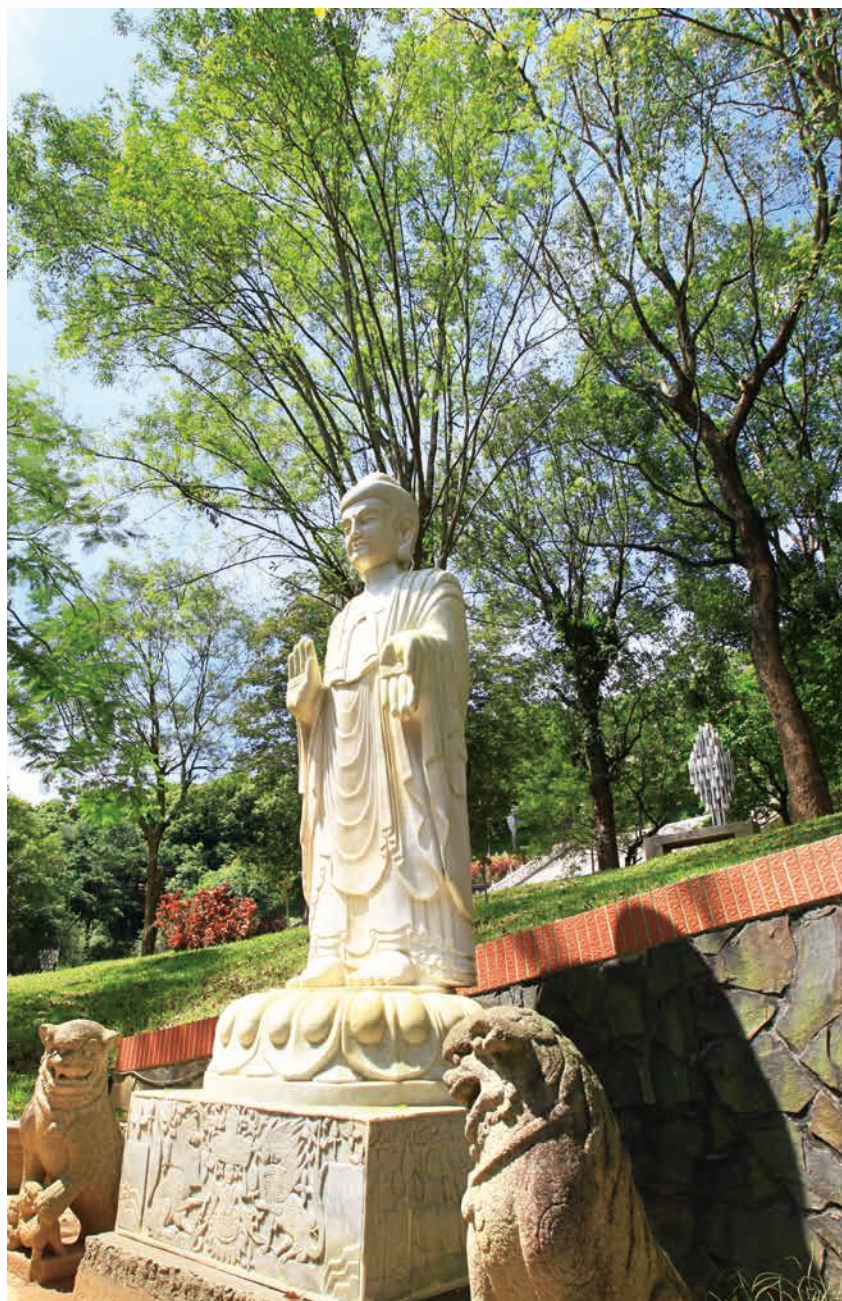
以水為例，水是一個相，波浪也是一個相；水的性和波浪的性，皆是溼性，本來就是一個，不是兩個，這就是性相一如。再舉一個例子，男眾是相，女眾也是相，相和相雖然不同，但是性是一樣的，男眾的這一念心性與女眾這一念心性平等不二。眾生看到性是性、相是相，佛的智慧就通達性相是一如的。

不僅如此，事和理也是一個。眾生看起來，事是事、理是理，分成兩邊了；

或者是從事到理，
或者是從理顯事。
以佛的智慧來看，
事理就是一個，染
淨也是一個。一般
人認為娑婆世界是
染，十方淨土是
淨，穢土是穢土、
淨土是淨土，地獄
就是地獄、天堂就
是天堂；以佛的智
慧來看，穢土和淨
土是一個，地獄和
天堂也是不二。

一般人認為
因是因、果是果，
在佛看起來，因和
果是一個，把因和
果看成是一體的。
眾生境界，因就是
因，修因才能證
果，必須從因上去
努力；在佛看起來，
因地心即是果地
覺。舉例來說，從
台北到靈泉寺，靈
泉寺是一種果，從

台北出發是一種因。開始出發的這念心，
和到達靈泉寺的這念心，是一個？還是
二個？悟了這念心，本來就是一個；假
使沒有悟，開始出發是因，到達目的地
是果，把它分成兩個了。



佛的智慧，就是因果一如，不但如
此，通達十法界的一切道理，乃至洞徹
一切性相、事理、染淨、因果……一切
諸法不離當念，都在這一念心，這就是
諸佛所證大覺圓滿之智。

從天台宗這三種方法來看，般若是有深有淺的，有文字般若、觀照般若，最後證到實相般若。聲聞、菩薩也有實相般若，佛也有實相般若，佛所證為最究竟的實相般若。這些般若智有層次的差別，分為一切智、道種智、一切種智，聲聞、菩薩、佛所體證各有不同，假使眉毛、鬍子一把抓，就可能弄錯了方向。

所謂「一切智」，就是證到諸法空性之理。所以，聲聞、緣覺，入到偏空涅槃。一般人說菩提心和涅槃性，本來就是一個；聲聞、緣覺、菩薩、佛，聖人證悟的層次，只是方便的說法。雖然是方便，當中還是有次第，這些次第都必須了解。聲聞修析空觀成就了，能觀這念心和所思惟的空性之理相應，一下就入空定；斷了六根本煩惱。成就「一切智」，此為聲聞、緣覺之智。

菩薩除了修空觀，更修假觀。為什麼還要修假觀？為了普度眾生。因為要在眾生當中，才能度眾生，所以「不出三界、不入三界」，始終在三界當中來來往往，度化眾生。在三界當中若起執著就要墮落，所以菩薩修「如幻觀」，所謂「如幻三摩提，彈指超無學」，觀一切法如夢如幻、如泡如影，不執著假有亦不離假有，這樣所修出來的智慧，就稱為「道種智」。但是，觀一切諸法是空性、是假有；但空是空，假是假，又分成了二邊，所以再進一步了解一切萬法當體即空、即假，當體即是實相，

這樣就稱為「一切種智」。

從這幾個方面來了解，就知道般若之智確確實實可以漏盡我們的煩惱、破除我們的執著。破除了執著，沒有煩惱，就沒有業障；沒有業障，就不受苦報。這一念心性就是大覺圓滿，稱為「到彼岸」。所以，用文字般若、觀照般若的方法，證到了實相般若，就到達了彼岸。

彼岸是相對於此岸來講，此岸是什麼呢？生死就是此岸，菩提、涅槃就是彼岸。我們現在每一個人都屬於此岸。要想從生死到達菩提、涅槃，必須從文字般若開始，依教觀心——用返照的方法，返照自心，這就是觀照般若。以觀照般若漏盡自己的煩惱，度過煩惱的中流，煩惱沒有了，最後彼岸就現前了。為了讓大家了解，而說此岸、中流、彼岸。這還是一種方便。

要度過煩惱的中流要用觀照般若，斷除見思惑、塵沙惑、無明惑方能成





就。先破除見惑、思惑，這是中流；進一步，要破除塵沙惑，這也是中流；再進一步，用中道實相觀，破除最初一念無明，這還是屬於中流。所以，這中流當中包含這三種過程、三種境界、三種層次。漏盡了這三種無明煩惱，才能真正到達菩提和涅槃的彼岸。

希望到達菩提、涅槃的彼岸，必須要用般若的方法。懺悔、誦經、持咒、早晚課誦……屬於文字上的般若。從文字上的般若，慢慢依教觀心，就屬於觀照般若。什麼叫返照？以參話頭為例，

把這念心收回來，在話頭那裡問一句：「誰？」這就是返照。

再舉一個例子，看到一位女性，忽然打了妄想，產生了愛著、產生了執著，馬上發一個慚愧心。知道發慚愧心，這一念心就是返照。自己經常檢討、慚愧、改過，這就是返照觀心，這就是般若，把這個心收回來了。檢討、反省、觀照，功夫用得上，煩惱漸漸稀薄，最後能觀之智和所觀之理相應，漏盡煩惱，這都屬於觀照般若。

或者是與理相應——與空性之理相

應，就證到真空；返照的這一個智慧心，就契入了真空。或是返照假有，觀察我們這一個世界如夢如幻、如泡如影，如《金剛經》所云：「凡所有相，皆是虛妄。」以上述例子來說，看到一位女性長得很苗條，心裡起了貪著，忽然想到：「凡所有相，皆是虛妄。」馬上就把當作實有的外境破掉了，這就是般若。眾生看到外面是實有的境界，所以才起貪愛。菩薩所修的般若，是觀一切如夢如泡影，外面的境界都是假的，還貪什麼呢？

觀照如夢如幻、如泡如影，還有一個如夢如幻、如泡如影的存在，這是一個三昧境界，還沒有悟到真心、還沒有悟到實相，所以，最後這一念心不住在真空，也不住在假有，「當下即是，動念乖真」，惺惺寂寂、寂寂惺惺，這個是什麼？這就是實相般若。簡單來說，實相，就是我們的本心本性。佛法有很多道理，都講得通。用文字般若、觀照般若的方法，契悟了實相般若，就到達彼岸了。

貫攝常法 契機契理

依據圓瑛法師的解釋，「多」即是「定」，亦有解釋「多」表般若波羅蜜已經修圓滿了，已經證到般若波羅蜜了，已經到達彼岸了，加強它的語氣；用這一種方法，絕對可以到達彼岸。因為《心經》是綜合八部般若的心要，用般若波羅蜜多這個法，一定可以證到如

來、證到菩提的大圓鏡智。

每一部經都是稱為「經」，這是通題、通稱，這一部經專門講這一個道理；其他諸經也都各有各的內涵，別別不同，這是別題。《心經》是專門講般若波羅蜜這個道理，用文字般若、觀照般若、契悟實相，所以這一部經是屬於無上大乘經，為發大乘心所講的一部經。

按照一般的解釋來說，「經」有「貫、攝、常、法」四種含意。什麼是「貫穿」？佛所說的經，前後的道理相貫，事理也是相貫，事理不二，所以稱為貫通、貫穿。「攝持」，就是攝受上根、中根、下根的眾生。「恆常」，就是不變，無論過去、現在、未來，這個道理都是實實在在的，與世間上的其他道理不一樣。世間上許多道理不一定是真實的，舉個例子來講，科學上發明了一個定律，經過了一段時間，後來的人又修改掉了，證明它不是一個真理，隨著一切因緣而變化。「經」則是常，是不變的，無論過去、現在、未來，都是如此的。

法，為一切世間所尊重，所以「經」又稱為「契經」——上契諸佛之理，下契眾生有漏之機。經裡面的內容，必須





是佛所說的，要契合佛理；雖然契合佛理，但是大眾都聽不懂，那麼這一部經就不契機。所以，經是契理又契機。理，就是佛所說的理；機，是眾生之機，有上根、中根、下根。所以，佛所說的種種法門，歸納起來稱為「經」，這些法門都是契理、契機的。這一部《心經》，也是契理又契機。

天台宗有七種立題——單三、複三、具足一。這部經是以什麼來立題？完全是以法，沒有講到人，也沒有譬喻，所以，《般若波羅蜜多心經》是單法立題。

我們明白了這一部經具有這些意義，如果進一步了解，「般若」是大智

慧，為什麼不直接譯為「大智慧波羅蜜」？佛法的翻譯有幾種原則，一是音譯，一是義譯。音，就是梵音；義譯，就是不用這個音，直接用中文的意思把它翻譯出來，所以依照義譯，應翻譯為「大智慧波羅蜜多心經」，但，為什麼不這樣翻譯，而翻成「般若波羅蜜多心經」呢？這是什麼道理呢？

佛經的翻譯，有五個原則，稱為「五不翻」。有五種情形，就不要進行義譯，而是保留原來的梵音，即音譯。為什麼稱為「梵音」？因為印度人認為自己的祖先是從梵天降生下來的，稱為「梵裔」。梵裔，就是指他們的種族。他們

的音聲、語言，就稱為「梵音」。般若，就屬於梵音。

所謂的「五不翻」，是指多含不翻、祕密不翻、尊重不翻、順古不翻、此方無不翻。

第一，多含不翻。假使某一句話或某一個詞，裡面含有很多的意義，把它翻譯成中文，無法完全包含這些意義，如果是這樣的情形就不進行義譯。舉例來說，《楞嚴經》云：「十方婆伽梵，一路涅槃門。」「婆伽梵」，或作「薄伽梵」，意指如來的境界，但是不翻成如來佛、如來，因為「婆伽梵」具足六種意義：自在、熾盛、端嚴、名稱、吉祥、尊貴，「如來」一詞，無法包含這些意義，所以保持原來的音，而不翻譯成中文。因此，具足多種意義時，保留

原來的梵音，這就是多含不翻。

第二，祕密不翻。例如密咒，翻出來毫無意義，但是假使能夠誦持這個咒，具足信心，就很有感應，這就是祕密不翻。

第三，尊重不翻。這裡所說的般若，就是屬於尊重不翻，還是保持原來的音。「般若」能令人生尊重之念。以「般若」和「大智慧」來看，這二種名稱比較起來，還是般若具有深義。所以，「般若」不翻譯為「大智慧」的原因，是因尊重。

第四，順古不翻。從過去到現在，沿用這句話已經成了習慣，大家都這麼唸，假使翻成中文，反而並不適當。例如，「阿耨多羅三藐三菩提」意為「無上正等正覺」，二者比較起來，「阿耨多羅三藐三菩提」更圓滿，並且從過去到現在都是這樣使用，這就是順古。

第五、此方無不翻。「此方無」就是我們現在這個世界沒有的，就不要翻，保持原來的音。以「閻浮提」一詞為例，一般人看不到閻浮提，所以乾脆不翻。又如，佛經裡面提到的「菴摩羅果」，這是在印度的稱呼，究竟什麼是「菴摩羅果」？有人揣測，認為是芭樂。「菴摩羅果」富有禪機，很神祕，如果翻成芭樂，就毫無意義了。所以，此方無不翻。依據這五種原則，這部經也是屬於五不翻之一，即尊重不翻，因此保持原來的名稱，稱為《般若波羅蜜多心經》。（待續）



圖／傳甫

佛教造像的三大材質

文／中台山博物館館長、前國立高雄師範大學美術系教授、
法國巴黎第一大學造形藝術博士 見迅法師

古佛像因長期受人們供奉，歷經煙火薰染、空氣氧化、水氣銹蝕、手澤人氣等因素作用，表面自然形成一層化合物，過去古董界稱之為「包漿」，是古物身上的一種陳舊色澤，一襲歷史大衣、一縷遠古氣味和一種文化傳承。或因長期埋藏於地下，覆蓋於大地之天然恆溫保護，受泥土地氣的包覆沁浸，層層積澱，逐漸形成包裹外表的堅硬外衣，稱為「皮殼」。緊裹依附在古物上的包漿、皮殼的層次變化，是歷史的歲月痕跡，展現出溫存的古雅之氣和靜謐的幽光之美。

佛教造像有多種質地，金、玉材質昂貴，傳世品較少；木、陶、瓷，容易毀壞、不易保存；銅、石的造像傳世數量最多，而石質造像一般不易移動，單尊的金銅佛像則易於流動，分布較廣泛。本館常設展包含石雕造像、金銅佛像和木刻佛像三種材質：石雕造像經於風雨、堅毅千年，是信仰與毅力的雕鏤；金銅佛像，金色身相、鑄寫真容，是信仰與佛法的鎔鑄；木刻佛像，操斧斫木、劈削磨光，是信仰與宗教情操的刻劃。

堅毅千年的石雕造像

隨著佛法的傳播，出現石窟、佛寺、塔廟等佛教建築，並安置、供奉佛教造像。唐代以前，重視石窟的開鑿，石雕是窟中主角，石質堅硬，千年不毀。古代匠師們運用圓雕、浮雕、透雕、平雕、線刻等工法，在石質材料上創造出各種氣勢雄偉、生動精美的石雕藝術。

館藏歷代石雕造像，以歷史的軸線呈現千年文物石雕藝術風格，如希臘文化與印度文化完美結合的犍陀羅菩薩像；佛法流布中土後的南北朝石雕造型——北周的厚重古樸、北齊的簡練典雅；隋唐時期的華貴豐



館藏石造佛立像
(正面圖)
北齊(550-577)
石灰岩
H134.5 × W38 × D27cm



館藏金銅觀音坐像
(正面圖)
明宣德年(1426-1435)
鎏金銅
H25.2×W16×D14cm



潤與恢弘氣度……匯聚歷朝造像珍品，體現各時代的造像特徵，釋放各朝代的歷史能量。

佛的「三十二相」是形容佛陀色身的莊嚴勝妙，依據《中阿含經·卷十一·三十二相經》、《大智度論·卷四》所載，以館藏北齊石造佛立像為例，從佛首、佛身、佛手至佛足，解析三十二相之相關顯性特徵如下。「頂髻相」，佛首肉髻低平，髮螺右旋。「師子頰相」，臉頰飽滿結實，面部圓潤。「真青眼相」，佛眼雕刻微妙，遠觀慈眼垂視，如青蓮花；近看承淚處滿，猶如牛王。「身端直相」，外型筆直、站姿挺拔，神情端嚴、深具威儀。「上身師子相」，胸部厚實、簡潔俐落，自信高貴、如師子王。

「肩圓好相」，兩肩圓潤豐滿，寂靜安定、充滿力量。「如鹿王相」，股骨如鹿王般纖圓堅實，此像雙腿修長，左膝微彎，充滿動態張力。「七處隆滿相」，兩手、兩足、兩肩及頸，皆隆滿端正。「手足柔軟相」，右手施無畏印、左手與願印，佛手柔軟優美，能使眾生無所畏怖、所求皆遂。「足趺高滿相」，足趺端厚、足背高起圓滿之相。

此尊館藏北齊石造佛立像，飽含佛陀慈悲濟世之情懷，同時呈現北齊佛像沉靜端嚴之意境。佛衣為低開領通肩袈裟，內著僧祇支貼身法服，袈裟表面彩繪福田相；帶有印度笈多式樣之「薄衣貼體」風格特徵，又有「曹衣出水」漢化痕跡，融合了笈多形體與漢文化線條，為典型的山東青州風格。

金色身相的金銅造像

金銅佛像之「金色相」亦是三十二相之一——一身黃金色如紫磨金，其相微妙。所謂金銅佛，就是表面鎏金的銅佛像，又稱鎏金佛像。「鎏金」，漢代稱黃塗、金塗，近代稱火鍍金。《集韻》：「鎏，美金謂之鎏。」鎏，金之美者也。鍍，「以金飾物」、「通作塗」。鎏

金，就是將金和水銀合成之「金汞齊」，塗在銅器表面，加熱使水銀蒸發，讓金留在銅器表面，是古代傳統金屬工藝技法之一，始於春秋戰國，興盛於兩漢。

關於金汞齊的記載，最初見於東漢煉丹家魏伯陽的《周易參同契·同類合體章第十二》：「金以砂爲主，稟和于水銀。」黃金，具化學穩定性；水銀，易揮發性。水銀即汞，是古代重要的煉丹原料。南朝梁代道士陶弘景《本草經集注》記載：「（水銀）甚能消金、銀，使成泥，人以鍍物是也。」鑲金銅佛像由於材質珍貴、製作不易，所以形體大多偏小而精緻。

館藏明宣德年金銅觀音坐像，用失蠟法合鑄，表面鑲金處理，金質純厚。整體造形寬肩細腰、略成S形彎曲，雙手一上一下，各執長莖蓮花，一足結跏趺於台座上、一足下踏一莖仰蓮，通體華麗優美。菩薩頭戴花冠，冠上有化佛，紡錘形髮髻巍峨高聳，頂嵌圓形寶珠，兩條髮辮分垂於雙肩。兩耳側有緊縮之U字形翻卷束冠繪帶，兩耳各垂一大圓環耳飾。面相寬大，臉頰豐腴，眉眼較長，神態沉靜，略帶微笑。上身坦露搭帔帛，帔帛順肩繞臂而出，富有立體動感。胸前及腰間配帶華麗的U字形連珠瓔珞，全身搭配手鐲、臂釧和足釧等飾物，繁縟精美。下著薄裙貼體，小腿部衣紋密集，衣褶起伏流暢自然。



館藏金銅觀音坐像
（局部圖）

雙層束腰蓮花座，蓮瓣圓潤飽滿，蓮瓣頭部內飾卷草紋，蓮座上下邊緣各飾一道連珠。台座上刻有「大明宣德年施」款識，從左至右六字陰刻年款，標示此像爲明宣德宮廷製。蓮座底部保留有完好封藏，中央部位刻有十字金剛杵圖樣，是由四個帶有蓮花座的金剛杵組成，代表佛智可除魔、斷煩惱，象徵絕對的禪定、佛性的圓滿。

此館藏鑲金銅造像，璀璨金光、華麗無比，具有皇家藝術氣派，體現了明代「永宣宮廷造像」之鮮明特徵，即永樂和宣德宮廷製之藏式佛像藝術風格，由當時隸屬御用監的宮廷造像機構所出，爲皇室贈禮之作。款中「施」字含有布施之意，主要用於賞賜西藏僧侶，證明了明代漢、藏民族之間的友好關係與文化交流。

生機盎然的木刻造像

從五代開始，宋、遼連年戰爭，爲了鑄造武器，銅資源大量短缺，



限制了傳統金銅佛像的鑄造。五代兩宋開始，因為石窟式微，石雕銳減，木構寺廟興起，木雕藝術大放異彩。木雕由於取材方便、用材質輕、具生機性、造型可塑性高，符合樣式多變之造像需要，因此形成木雕造像的興盛。木刻造像成為兩宋、遼金時代最為風行的佛教藝術潮流，佛教造像的藝術性被加強，使得形象更生活化、人性化。

明清時期工藝美術的發展迅速，拓展了佛像藝術的創作範圍。館藏明代木造誕生佛立像，一手指天、一手指地，佛身斑剝的歷史氣息，生動傳神的眼神雕刻，天真無邪的純真展現，是佛誕浴佛法會之太子佛原型。

依據《佛祖統紀·卷二》記載，周昭王二十六年甲寅四月八日，摩耶夫人見無憂樹花葉茂盛，即舉右手欲牽摘之，菩薩漸漸從右脅出，時樹下生七寶蓮花，大如車輪，身墮花上自行七步，舉右手作獅子吼云：「我於天人之中，最尊最勝。」誕生佛造像標誌——「一手指天、一手指地」，就是「天上天下，唯我獨尊」之象徵表現。事上而言，佛於聖中最為尊貴，為世間眾生所尊敬；理上來說，人人本具的佛性，最尊最貴，不生不滅，亙古常在。

《佛說造像量度經解》：「佛為救度眾生，發菩提心，屢劫勤行精進，並修慧福二德……相好莊嚴，奇特超絕，世無可比……未得親睹者，乃有造像之術遺於世間，作為方便第一福田。」莊嚴精美的各類造像，迴脫凡俗、法相莊嚴，雖然材質不同，但所表現的重點只有一個，那就是「佛」。謝靈運《佛影銘》中說：「摹擬遺量，寄托青彩，豈唯形像也篤，故亦傳心者極矣。」故知，佛雕之美能撫慰人們的心靈，是其他藝術品難以比擬的！



館藏木造誕生佛立像
(正面圖)
明(1368-1644)
木
H50×W21.5×D16cm

圓悟克勤禪師

文／編輯部 圖／見育法師

宋仁宗嘉祐八年，是動盪的宋朝時期中較為安定的一年。這年，四川省崇寧縣境內，出生了一位禪宗史上，無論思想、修持等方面皆對後人影響甚鉅的宗門巨擘——圓悟克勤禪師。

圓悟克勤禪師嗣於臨濟宗楊岐派門下，師承五祖法演禪師。當時在五祖的弟子中，有「三佛」：佛果圓悟克勤、佛鑑太平慧懃與佛眼龍門清遠，被譽為「叢林三傑」，世稱「演門二勤一眼」，其中尤以圓悟克勤禪師為首，其修持與德行，可見一斑。

出家訪道

圓悟禪師出家之前，由於家中世代崇儒，故年少時即對儒學深有所解。聰慧穎悟的圓悟禪師，不僅能日記千言，對於書中的義理更能融會貫通，並且身體力行。然而，儒家之道並不能滿足他對人生真理的探究。十八歲的某一天，圓悟禪師經過妙寂寺，見到寺中的佛像、佛經，忽然產生了似曾相識的感覺。當時，禪師即悵然感嘆道：「予殆過去沙門也！」返家後，便毅然決然辭別雙親，依止妙寂寺的自省大師，出家修行。

受具足戒後，圓悟禪師至四川成都跟

隨敏行禪師學習經論。這段期間，一場大病，讓他痛切地體悟無常，並深刻地感受到，在佛法信解之外，更須實修實證，才能真正地出離生死。他說：「諸佛涅槃正路，不在文句中。欲以聲求色見，如釜羹投鼠矢污之。吾知其無以死矣。」遂棄去，由於希冀在義海的基礎上，獲得真正的解脫，克勤禪師的行履，邁向了禪門。

為參究向上一路，圓悟禪師先後參訪了真覺惟勝禪師、玉泉承皓禪師、金鑾信禪師、黃龍祖心禪師等大善知識，皆蒙讚歎為難得的大乘法器，晦堂禪師更讚歎：「將來臨濟宗的傳承，非汝莫屬！」

然而，來到五祖法演禪師住持的白雲山，無論圓悟禪師提出如何精闢的見解，機鋒峻利的法演禪師皆不予認可，辭窮理絕的圓悟禪師寡歡地離開了。臨走前，法演禪師語重心長地對他說：「你的悟性很高，且辯才無礙，但這些並不能抵擋生死。等你生了一場熱病，就會想到我了！」

不出所料，後來圓悟禪師在金山寺果真染上了熱病。此時，發現平日所學習的佛法，一點也用不上功，這才知道法演禪師的用意與苦心。病癒後，圓悟禪師便立刻回到法演禪師門下，以侍者的身分繼續參學。

開悟因緣

回到白雲山，約莫過了半個月，有一天，刑部使者前來向法演禪師請法。法演禪師以「頻呼小玉元無事，只要檀郎認得聲」一偈示之，而使者僅是唯唯諾諾地答「是」，無法會意。

使者離開後，一旁擔任侍者的圓悟禪師問法演禪師：「使者明白和尚的意思嗎？」法演禪師回答：「他只認得聲而已。」「但，不是說『只要檀郎認得聲』嗎？他既然已認得聲，為何又沒有悟？」圓悟禪師不解地再問。這時，法演禪師機鋒一轉：「什麼是祖師西來意？庭前柏樹子！」當下，圓悟禪師忽然有所省悟。

行至堂外，正巧看到一隻雞飛上欄杆，拍打翅膀，昂首長鳴。他自言自語道：「這難道不是『聲』嗎？」隨後立即回到房中，將自己的心境寫成一偈，呈給法演禪師：「金鴨香銷錦繡幃，笙歌叢裡醉扶歸；少年一段風流事，祇許佳人獨自知。」法演禪師見了此偈，歡喜地說：「佛祖大事，不是小根小器者所能通曉了悟，我為你感到歡喜！」並廣向山中的住眾稱讚：「我的侍者參得了禪了！」之後，圓悟禪師更被推為眾中上首，時常代法演禪師陞座說法。

弘法濟世

宋徽宗崇寧初年，圓悟禪師因母親年邁，歸鄉省親，後住持成都昭覺寺、湖南夾山寺、湘西道林寺等地。宰相張商英曾與禪師討論華嚴要旨，讚歎不已：「圓悟



融通宗教若此，故使達者心悅而誠服，非宗說具通安能爾耶！」因而有「僧中管仲」之美譽。政和初年，圓悟禪師受賜紫袈裟，號「佛果禪師」。高宗並賜號「圓悟禪師」，對禪師極為禮遇，敬重有加。

禪師說法，應機接物，縱橫無礙，許多人聽師說法多感動泣下。住持天寧寺時，王公貴族、學者文士問道者絡繹不絕，常常酬答應接至深夜，客人離開了之後，又秉燭開卷，從不休息。弟子每每勸師珍重，禪師說：「吾佛以慈攝物，等觀一切。每認真若此，猶恐失之，況以顯晦易其心而刻薄蒞眾，豈沙門所為耶？」禪師的慈悲、心量若此，因此，在禪師住世主法的四十年中，沒有一個人毀犯其所定的規矩。

圓悟禪師曾開示後學：「參問要見性



悟理，直下忘情絕照，胸襟蕩然，如癡似兀，不較得失，不爭勝劣，凡有順違，悉皆截斷，令不相續，悠久自然到無爲無事處。纔有毫髮要無事，早是事生也。一波纔動眾波隨，豈有了期？它時死生到來腳忙手亂，只爲不脫灑。但以此爲確實，自然鬧市裡亦靜如水，豈憂己事不辦耶？」謂修行應離心意識，掃盡一切取捨揀擇，直徹心源，即得任運自在。

高宗紹興五年八月，圓悟禪師示微恙，跏趺而坐書偈：「已徹無功，不必留頌。聊爾應緣，珍重珍重。」投筆圓寂。茶毘得五色舍利無數，舌齒不壞，弟子們起塔供奉於昭覺寺之側，諡號「真覺禪師」，世壽七十有三，法臘五十有五，爲南嶽下十四世，臨濟宗第十一世。嗣法弟

子有大慧宗杲禪師、虎丘紹隆禪師等龍象七十五位。其中，虎丘禪師紹其法嗣，相傳不息。

禪師有《圓悟佛果禪師語錄》、《圓悟禪師心要》及《碧巖錄》流傳於世。其中，《碧巖錄》是禪師在昭覺寺等道場，講解雪竇重顯禪師《頌古百則》，並以善會禪師示其悟境之偈——「猿抱兒歸青嶂後，鳥啣花落碧巖前」中「碧巖」二字爲名，世有「禪宗第一書」之讚譽。

隨著法脈的延續，隨著語錄的流傳，圓悟禪師的身教及言教，在經歷一千年後，依然風範長存，教化學人直截心源，親見本具家珍。參得祖師心要，便是「樹葉凋落，頭頭體露金風；海闊天高，處處月圓秋夜」！



佛法小常識

八吉祥

文／編輯部

八吉祥——法輪、法螺、法幢、寶瓶、蓮花、雙魚、盤結、寶蓋，是佛教最常用的八件寶物，又稱「八瑞相」或「八吉祥徽」。此八種寶物皆有深刻的寓意，多以鑄銅、彩繪、石雕、刺繡、油漆彩畫等方式，或作莊嚴具供於佛前，或作圖騰莊嚴法座、法器、殿堂、建築等。無論在藏傳或漢傳寺院，乃至道觀，以及博物館裡，處處可見八吉祥的圖案及實物供具，可見八吉祥深受大眾的喜愛。

八吉祥除作為寺院中的供具外，更具體應用於法會中。例如：寶瓶被使用於密教的灌頂儀式；寶蓋多被用於高僧、僧王及法王行進間的儀仗，或作為寶座上方的莊嚴器物。此外，由於其理上彰顯著佛法甚深之意涵，某些八吉祥物儼然成為佛教的代表形象，例如：法輪和蓮花。

八吉祥的意涵

八吉祥如同從八個方面說明了佛法的

八種意義。

一、法輪（梵名 dharma-cakra）

「法輪」，比喻佛陀的教法；「轉法輪」則指宣說佛法，度化眾生。因為「輪」有三義：（一）運載義，

佛法如車乘，能運

載眾生橫度煩惱

中流，直登涅槃

彼岸。（二）摧

碾義，即佛法的

智慧能摧破眾生的

無明煩惱，令其超凡入

聖，成就出世聖果，猶如轉輪聖王的輪寶，

能制伏四方。（三）圓滿義，因佛所說的

教法圓融無礙，因此以輪的圓滿為比喻。

法輪也代表佛的手足，佛陀手足有千幅輪相，表示佛常轉法輪，廣度眾生。輪幅數量意含佛陀所教示的修行法門：四幅表四諦、六幅表六波羅蜜、八幅表八正道、十二幅表十二因緣……輪中若無任何幅條，則象徵清淨圓滿的大圓鏡智。《大智度論》云：「佛轉法輪，一切世間天及人中無礙、無遮……遇佛法輪，一切煩惱毒皆滅。」若能敬心奉持法輪所代表之法義，必得辯才無礙，善慧成就，身心清明，得大自在。

二、法螺（梵名 dharma-sankha）

法螺又稱寶螺、金剛螺、法蠡。法螺原是於山中修行時，為避免猛獸追逐的重要用具之一，後作為古印度征戰的號角。因其聲徹遠方，故於寺院中作為召集僧眾的法器，至今沿用不衰。尤其是藏傳佛教



寺院，僧舍遠近錯落，用法螺召集僧眾，聲聞數里，平時亦使用於法會。

此外，佛教中

多用右旋白螺，是為希

有奇寶，喻正法殊勝難得、純淨之意。《法華經·序品》云：「今佛世尊欲說大法，雨大法雨，吹大法螺……」以吹法螺之音聲悠揚遠播，來比喻佛陀法音宣流——佛說法之妙音圓通無礙，廣被大眾，遐邇皆聞；眾生聞已，隨根信解，能滅重罪或生善道。螺聲勇猛，亦表大法之威德。又，吹螺而號令三軍，用以譬喻法音警世，降伏眾魔，如《佛說無量壽經》云：「扣法鼓、吹法螺……常以法音覺諸世間。」

三、法幢（幢，梵名 dhvaja, ketu, pataka）

法幢又稱寶幢、尊勝幢。幢，原為古印度王或大將所用的軍旗，征戰勝利時搖旗歡呼。後漸為佛教界採用，引申為佛法

堅固不衰、能勝外道之

意。此外，亦象徵佛

陀為大法王，最為

尊勝，以圓融無礙

的妙法，調伏魔軍

外道，得大勝利，

令眾生淨除業障，離

諸魔惱，究竟解脫。



四、寶瓶（梵名 kalasa）

寶瓶又稱德瓶、如意瓶。瓶中聚滿甘露，代表佛陀福智圓滿，口說妙法，能為眾生平息熱惱，消除災障，拔苦予樂；亦





表徵佛陀教法圓滿無漏，法水常流。

五、蓮花

蓮花生於淤泥而潔淨不染，代表眾生本具之清淨心。蓮花妙香廣布，常用以比喻佛菩薩的慈悲莊嚴、功行流布。又比喻佛出五濁惡世，如蓮出淤泥而不染，清淨莊嚴。

《悲華經》及《妙法蓮華經》即以此花為經題。佛經中，蓮花略分為三種：（一）鉢頭摩華（梵名 padma）：意譯為赤蓮花或黃蓮花。

（二）優鉢羅華（梵名 utpala）：意譯為青蓮花。

經典中以其葉形容佛眼之微妙；以其花形容佛口氣之香潔。

（三）芬陀利華（梵名 pundarika）：意譯為白蓮花。比喻將染污之煩惱昇華為清淨無垢之法性。

六、雙魚（梵名 matsya）

佛經記載，佛陀行菩薩道時，曾慈悲捨身為魚王，解救飢渴眾生，因此，將魚視為豐足、富裕的吉祥物。此外，魚於水中暢行無礙，意喻佛法超越世間，依之修行則自在闊達、究竟解脫。又魚眼常開，象徵佛陀慧眼時時



慈顧眾生，永不捨離。魚眠不閉目，代表世尊因地修行精進不懈，永無停歇；亦如佛眼視眾生，無有疲厭。

七、盤結（梵名 shrivasta）

盤結又稱盤長、吉祥結、無盡意結。吉祥結是沒有開端和結尾、頭尾相連的結飾圖案，形式簡約，卻充分展現和諧之美。結構類似兩個卍字的交叉盤結，形狀迴旋盤繞、連綿不斷，代表佛心廣大，佛智圓滿，有如無始無終的無盡之紐。同時，也象徵佛法貫徹圓融，一切通明，無有止盡，具有正法久住的意義。



八、寶蓋（梵名 chattra）

寶蓋又稱華蓋、傘蓋。傘，原是古代印度貴族和皇室的象徵，是貴族出巡時的儀仗器具。在佛法上，則象徵佛法張弛自如，遍覆眾生，使眾生免於苦惱、染垢，遠離一切魔障。《大寶

積經》云：「是諸菩薩以法供養，皆各散花，奉事貢上密跡金剛力士。其所散花，化成華蓋，承佛威神，是諸華蓋，一切咸來，在於佛所……又其寶蓋住虛空中，當於佛上……」這段經文描述以寶蓋供養如來，表達誠敬皈依之意。



結語

中台禪寺大雄寶殿的藻井天花，中央為「中台拈花」圖樣，代表中台禪法廣傳無盡之意。周圍環繞著銅製貼金、熠熠生光的八吉祥圖騰，象徵中台傳法妙音吉祥。

大莊嚴殿的彩繪天花，最外層是對稱的蓮花捲草圖，周緣飾以八吉祥圖案，意謂人人本具的清淨心，出淤泥而不染，具足一切莊嚴淨智。此外，藥師殿所供奉的藥師如來，身著雙領垂肩袈裟，衣紋上

刻有八吉祥圖（如右圖所示），其意與藥師如來十二大願相互呼應：

令一切有情解脫橫厄、使眾生飽滿所欲而無乏少、除一切眾生痛苦……皆為令諸眾生吉祥安樂，行菩提正路，依此彰顯佛法的殊勝圓滿。



八吉祥在佛教藝術中展現了璀璨的價值，藉事顯理，以相表法，由八吉祥圖騰或供具等，彰顯佛陀身口意三業清淨，為眾生修行之典範，藉事顯理，啟發行者藉由身體力行落實佛法，與修行相契相合，真正展現佛法的精神與意涵！



普台國小

八週年校慶系列活動

文／編輯部



慶祝普台國小創校八週年暨溫馨的母親節，一年一度的語文嘉年華盛會，以寓教於樂的挑戰——五語村闖關，展現國學及英、日、法、西四種外語特色課程的亮麗成果，作為表達感恩的最佳獻禮，也激發出團結合作、勇往直前、永不放棄的精神。

此次活動主題“Language is a surprise!”，各村針對不同年段精心設計「語言檢覈」、「文化體驗」兩大主軸活動，一百七十多位高年級同學在學以致用、服務分享的精神號召下，擔任主持、把關、表演等關主角色。這群負責又具備語文專長的生力軍，無形中也成為學弟妹的最佳榜樣，提升學習語言的信心。

西語 PK 歌舞 法語城堡探奇

五月十八日上午八時二十分，全校師生集合於行政廣場，各村關主們先以一分鐘的隊呼表演，為開幕式活力暖場。蔡校

長化身為英挺的西班牙鬥牛士，與家長會鄭會長一齊開鑼。蔡校長嘉許學子們：「從準備的過程，學習如何團隊合作、如何包容、如何展現自己；也經由活動了解到，未來的地球村不僅要有充分的語文能力，還要懂得尊重、欣賞不同的文化。」

這個週末上午，藝術化校園散發著地球村的款款風情……草坪劇場中，西語村小關主正帥氣地表演開場舞 Sevillanas。主持人介紹賽維利亞服裝、節慶，並示範基本舞步，邀請各班上台比「舞」。Canta sin parar（讓我唱唱唱不完），二至四年級各班輪流上台演出指定曲及自選曲時，彼此加油喝采，甚至跨班合唱，開心得捨不得換關。

陽光般的燦爛笑容、熱情活潑的律動，吸引許多家長駐足欣賞。六年級家長 Adela 前天剛在普台高中西語文化社教授佛朗明哥舞蹈，看到國小學子僅經短短時日的訓練，便有如此精彩的演出，讚歎之



餘，也希望有機會能分享所學，分擔老師們的辛勞！

法語村於階梯教室營造出神秘的城堡劇場，改編自格林童話的「藍鬍子」，現場輔以中文字幕，用法語演出。驚悚又幽默的劇情，令大小觀眾目不轉睛，時而屏氣凝神、時而捧腹大笑。被施了魔咒的外語情境教室也變成一座迷宮，學子們分組通過單字、圖卡配對、比手畫腳、屁屁

寫字及百萬富翁之益智搶答屋等考驗，以藍鬍子金幣兌換了美味的限定版歐元巧克力。

英語球星齊聚 國學賢哲把關

英語村則是美國 NBA 和世足賽聯盟的點將錄，粉絲們對列強的國名、首都、國旗、球星及美食等對答如流，雀躍地嘗試臉部彩繪，再向允文允武的哈佛豪小子挑戰——跳格子、單腳投籃後，通過單字、形容詞或句型的檢覈，闖關成功！

洞穴區旁，「穿出日本味」的浴衣體驗，以及丸子兄弟——水中撈球競賽，勾勒出夏日祭典鬧中有序的景致。日語村強調，對老師及小關主不禮貌者，將取消參賽資格或以扣球處分。經由國際文化禮儀及國學領域的薰修，普台學子個個展現出小紳士、小淑女的風範。

位於國學情境教學區的中文村，更是言教、身教、境教三管齊下！大成殿中，學子們先「認識賢者」，行禮如儀，在孔夫子及四科賢哲聖像的見證下，



2



3



4



5

1. 蔡校長（居中者）隨西班牙語關主翩然起舞，宣揚昂揚的闖關學習精神。
2. 慶祝創校八週年，全校師生熱情揭開語文嘉年華序幕。



6

- 3-4. 法語村裡，「藍鬍子」舞台劇驚悚又逗趣；「百萬富翁」主持益智搶答、送金幣。
- 5-6. 英語村眾球星把關，帶球迷體驗彩繪之趣。

純熟流暢地背誦出許多詩詞篇章；明倫堂裡，跪坐體驗尊師重道的精神，並認識祭孔的禮樂佾舞；在魔生和節生的帶領下，巡禮建置中的禮樂器室……通過禮門義路的洗禮，孺子們「知書達禮」指數又向上提升了！

繽紛的文化饗宴中，學子們落落大方

的精彩表演、對答如流的通關表現……家長們一路陪伴、見證孩子的成長與喜悅，常有不預期的驚豔與感動。恰如家長會鄭會長所說：「只怪自己出生太早，普台學子真是太有福報了！」

家長們也在圖書館中庭發現近百隻模樣可愛的貓頭鷹，翔集於乾冰營造的迷霧森林中——這是六年級的陶藝作品。螢火點點之外，四周還環繞著超現實主義的裝置藝術、在校園速寫的水墨山景、複合媒材打造的小鳥樂園……交織出「夢奇地之旅」年度學生美展。

校慶系列活動還包括共修念報親恩，以及六月一日的水上運動會、學生個人年度音樂會。在充滿溫馨與感恩的季節裡，學子以昂揚的學習精神，五育並重地健全成長，共同禮讚校慶及母親節，更努力珍惜在普台學習的每一天！



1. 丸子兄弟帶領水中撈球，拼出日文單字。
2. 中文村裡，學習跪坐、禮樂佾舞。
3. 國學篇章抽背，請孔夫子把關！
- 4-5. 學生美展中，可愛的貓頭鷹是主角。
6. 母親節前夕，師生們恭誦《佛說父母恩重難報經》表達孝心。

普台高中暨國中部外語成果報導

2013 全國英語短劇比賽雙亞軍暨日本教育旅行

文／編輯部



普台高中暨國中部榮獲 2013 全國英語短劇比賽雙亞軍

為提升學習外語的興趣與動力，打造多元學習、拓展潛能的舞台，普台每年組隊參加全國國中暨高中英語短劇比賽，今年國中組於五月四日下午，先奪得團體亞軍及最佳男主角獎；翌日，高中組再度摘下銀牌，並榮獲最佳男配角獎及舞台設計獎。

此次國中組 ”A Rolling Pin”，由老人向小孫子講述家傳「擀麵棍」的歷史開場，將時光回溯至六〇年代的台灣民間，兩家麵攤比鄰而開，引發一場公開較勁的麵王大賽。校內公演時，外語中心張主任表示，昔時看著本省與外省族群從語言隔閡到血緣融合，有著濃濃的人情味，「這種口味，是一輩子忘不了的味道！」因而有了這齣戲的發想。

高中組 ”Teacher's Eyes”，則是普台校園和宿舍裡師生互動的縮影，傳達出「老師的眼睛」無時無刻不關愛著學子。

藉由參賽的兩齣戲劇，普台團隊一是用真誠，喚起社會和諧的力量，一是體解慈悲的力量，喚起尊師重道的精神；並從團隊合作中，身體力行「對上以敬、對下以慈、對人以和、對事以真」——創辦人上惟下覺大和尚所擬普台校訓所訓示的待人處事之道，進而內化為自省與策勵的力量。

決賽落幕翌日，國三大祐的家長寫信給林校長，表達由衷的感謝：「雖然孩子飾演一個乞丐，也只有三句台詞，但由於孩子感受到了老師努力教導的熱情，現在除了對英語產生興趣以外，對於課業也更加有信心。

很高興送他到普



台，教育的成功，不只是成績單上的數字，人格的培養、積極進取的心，才是孩子更為重要的成長。」

編劇及導演李老師表示，上學期中舉行校內甄選，國中部有一百多位同學報名試鏡，參與情況十分踴躍。從「百人海選」至最後登上全國賽舞台，這根「擀麵棍」揉合出同甘苦、共患難的真摯情誼，以及高度的團隊精神和積極的學習態度……看到學子脫胎換骨的蛻變，老師也更加確信：「活動能夠改變一個人，因為他被團體所感動！」

晶婕同學分享：「光是丟香蕉皮及滑倒這個動作，從完全搭不上到十分自然，我們就練了十幾次。老師注意細節，連一個小小的角色都不輕易放過，這也讓我們知道不要小看自己，而每個人一定都體會到了『對事以真』的態度。」

虔華同學表示：「自從國小三年級看到學長姊演出『宮廷密史』（二〇〇八年

國中部首次參加全國賽奪魁一劇）的那一刻起，英語話劇便成了夢寐以求的目標。這幾年來，一直努力追求這個夢想。如今有機會站在台上演出，真的覺得很幸運也很有福報。感謝指導老師，總是犧牲休息時間，為我們挑音樂、找戲服、改劇本。您們對我們的照顧、對我們的愛，我們都感受得到！」

國一的弘寬說：「我們從二十個陌生人，變成了一個密不可分的大家庭；從學長、學姊，變成了哥哥、姊姊。與其說在練習話劇，不如說我在享受話劇中每分每秒。就像最後一幕的台詞“*This competition has brought us close as a big family.*”雖然沒拿到第一名，但我得到的，比第一名更有價值。」

五月二十三日慶功宴上，學子們歡喜地將獎盃獻給創辦人。創辦人讚許師





普·台·教·育

普台之翼第二年飛往日本參學，仍以大阪、京都、奈良等關西文化古都為主，第三天則前往神戶，參觀明石大橋（世界最長的鋼索式吊

橋）、淡路島夢舞台（國際知名建築師安藤忠雄的代表作），下午與須磨高校進行交流。

在歡迎會上，鈴芳、昕昀同學代表致辭，雅筑、詒儒同學介紹普台教育，學子們也表演了太極扇、棍術、合唱及中西樂器；而須磨高校吹奏樂部特別演奏了普台校歌，並演出祭典舞蹈，令客人們驚喜又感動。隨後，普台學子分組進班參與英文、國文、生物、電腦、書法等課程。

書法課中，老師介紹了平假名從漢字演變的歷史，並教大家書寫。巧昱同學說：「我們寫下彼此的名字交換後，我拿出帶來的作品和字帖，他們看了都很讚歎。」生物課以親身實驗，了解飲食對血壓的影響。俞婷同學表示，老師準備的餅乾上有四種醬料：芥茉、煉乳、辣椒及水梨，每個人以抽籤決定吃哪一種，「同學們很尊重客人，讓我先抽。」國文課選讀日文「家族寫真」的故事，玉薇說：「旁邊的女同學對我很好，還畫圖告訴我文意。」

下課後的社團時間，茶道部學生穿著傳統浴衣，以抹茶、和菓子接待客人，讓普台同學體會茶道的肅穆莊重，以及其中所蘊含為人處世的道理。

6



1. 決賽於台灣師範大學舉行，高中組「老師的眼睛」抱回銀盃。
2. 創辦人在慶功宴中勉勵學子努力學習、立志遠大。
3. 高中組獲獎的舞台設計，參考街頭藝術家「凱斯哈林」風格，充滿青春活力。
4. 師生發揮環保精神製作道具。
- 5-6. 國中組「擲麵棍」的故事，展現和合真誠的力量！

生們平日的努力，持續為校爭光，也勉勵學子：「參賽的目的是為了多學習且學以致用，未來能夠對社會作出貢獻，所以要立志遠大。在全球化的趨勢中，語言能力很重要，把握現在最好的學習資源，落實『會、熟、巧、精』四要領，一步一腳印地努力，各領域都能獨占鰲頭，全世界都有立足的平台！」

普台之翼——日本教育旅行

在創辦人深具遠見的擘劃下，普台學子擁有豐富優質的外語學習環境，十二年一貫的四語教學，強健了全球移動的羽翼，飛得更高，也看得更遠。五月二十一日出發的日本教育旅行，經由六日遊學及兩所高校參訪活動，二十五位高中學子在文化交流激盪下，留下學以致用的深刻感動！



1-2. 普台學子於智辯高校學做大阪燒，並合影留念。
3. 高校交流歡迎會中，普台表演太極扇。
4. 須磨高校茶道部展現抹茶手藝。
5-6. 關西行參訪了清水寺、有馬溫泉等名勝古蹟。

此行二十位高一及五位高二同學，都具有日語檢定證照，甚至達到 N2 級（大學日文系畢業門檻），經由校內甄選、培訓踏出國門，因此不需透過翻譯，彼此互動良好，很快建立了跨國友誼。

第四天上午，師生前往奈良智辯學園進行交流，這所佛教團體所創辦的學校，與普台同樣設有國小、國中及高中。該校特別準備了傳統「能劇」表演，以及體育課「劍道」、家政課「大阪燒」等文化饗宴。

然而，最具震撼力的是歡迎會，每當師長致辭或表演者上下台時，二百二十位高一學生都會起立敬禮，表示尊敬與感謝；

動作整齊劃一，代表平日訓練有素。羿涵同學觀察到，從小學生兩兩一排進校門，面帶微笑地主動打招呼，可見他們從小薰習禮貌和紀律，一生受用無窮，因此社會如此有序。

巧昱則說：「一開始以為他們很嚴肅，實際交流後才發現，他們非常熱情、和善！」主人的用心，從特別為普台研發素食的大阪燒和章魚燒，可見一斑。在歡樂的料理氣氛中，吃起來特別津津有味，心底也留下道地的人情風味！

芙蓉同學分享，與智辯的學生交流後才知道真正的紀律為何；劍道體驗時，更看到他們能收能放的樣子。「反觀自己，太多的害羞、放不開，只會是一種掛礙。所以在試打的過程中，我盡可能地突破，





邊打、邊滑步、邊嘶吼，雖然一直打歪，但心中的踏實不言而喻！」

此次中日高校交流也倍受矚目，登上《奈良新聞》報導，而台北駐大阪辦事處文教課也讚歎：「貴校學生優秀，到哪裡都受歡迎。」

六天中，走過金閣寺、清水寺、東大寺、法隆寺等名勝古蹟，學子感受到「日本人很用心在維護古蹟、文物，民族的認同感很強，團隊合作的能力一流，非常自律」，還有從店員至路人始終親切、樂於服務的精神，「這趟旅行，就連心靈也滿

載而歸」，感謝師長半年來細心籌畫及一路陪伴，還有父母的支持、友校的熱情接待……

繽紛的外語成果，既是動人的成長饗宴，亦為普台校政旨綱「走向國際」下了最好的註腳。誠如學子所體會的：「文化及態度才是箇中真諦」，珍惜多元薰習的良田，拓展國際視野與文化關懷，只要有虛心學習的求知欲、精進心，天天都是美妙的學習之旅！而優質的教育團隊總是在背後傾力支持，同儕情誼圍繞身邊關懷提攜，形成普台最難能可貴的競爭力！

榮譽榜

★普台學子榮獲「2013 全國國中暨高中英語短劇比賽」雙亞軍

國中組「A Rolling Pin」

最佳男主角獎：芷源

參加同學：芷源、昱綺、陳徵、家馨、弘寬、漢恩、新儒、海默、宇柔、鈺宸、君儒、運瑤、虔華、晶婕、大祐、玟璇、弼軒、心淳、幼筑

高中組「Teacher's Eyes」

最佳男配角獎：聖閔

最佳舞台設計獎：致永

參加同學：聖絜、聖閔、鈺萍、佑安、映勳、崇華、明卿、卉妤、致永、皓瀚、甄亨、品妤、苑云、以晴、礎郡、崧淳、雅淳、若瑜、欣榆、政霖、家禾、承宏、筠婷、承毅、郁立、聖義、敬軒、建勳、博仁

★普台國小獲 102 年南投縣全民盃射箭比賽男女團體組雙冠軍

★全國高中讀書心得寫作第 1020315 梯次，普台高中 10 人特優、9 人優等、16 人甲等。

★普台國小社會科教師社群榮獲教育部教案甄選全國優等

★普台國小於南投縣第五十三屆科展聯團體組冠軍

生活與應用科學科第一名：歆喬、子嫻、世文、海銘

第三名：靖宇

佳 作：恣慧、欣恩、琬華、承翰

化學科第一名：萱庭、宜潔、文君、宥儀

數學科第一名：智寶、映嫻、威廷

第三名：于軒、柏恩、怡瑄、陳靖

佳 作：薇庭、丞恩、至平、昀佑、兆昇

物理科第二名：芷榕、欣恬、宜臻、宇翔

地球科學科佳作：采茹、心儀、庭伊、冠前

★國三毅芸、心淳、瑤書於南投縣科展榮獲地球科學科第三名

★普台高中參加全國高中職小論文寫作比賽(1020331 梯次)成績亮眼

史地類特優：妍妮、乃德、玉翎

法政類特優：降心、迪翰、麒洋

教育類特優：威瀚、俊賢、明良

藝術類優等：思瑤、閔榮

英文寫作優等：樞玉、雨璇、陳婷、蘇晏、涵淇、宜靜

另有 12 位同學獲得各類甲等



慈明寺

社區浴佛暨孝親感恩活動

文／慈明寺提供

基隆市慈明寺為弘揚佛法、弘傳孝道，啟發眾生孝親感恩之心，深入社區與里民融合、互動，去年在過港里、暖同里及碇祥里，舉辦了三場「慶祝佛誕暨孝親感恩活動」，受到里民們的肯定與讚歎。

今年四月十四日及二十一日，再度舉辦兩場孝親感恩活動。活動設有浴佛區、祈願區、奉茶區，並舉辦隨席談禪、親子闖關活動，社區婦女及妙音樂團亦參與表演。兒童禪修班小學員的精彩演出，贏得眾多掌聲。闖關活動，親子同樂，紛紛相約明年再來！孝親奉茶活動中，大眾恭敬長跪，為長輩們奉上一杯熱茶及感恩的話

語，全場氣氛溫馨感人。此外，香積組菩薩準備了美味餐點，讓參與的民眾讚不絕口。

住持法師勉勵大眾要落實孝親之精神，弘揚孝道，時時反省、懺悔，令身口意三業無有塵垢，並發願學習佛陀的慈悲，外離身垢，內除心染，護持三寶，才是真正報答父母與三寶的恩德。

活動心得

護法會會長／傳晴 當蠶開始吐絲時，並不知所吐出的每條絲線正纏繞自身，正如人們一味地沉溺在我執及習性中。自我束縛是習性，而非本性，若能

解開枷鎖，謹守戒律，不再重蹈覆轍，必能呈現內心的那一道曙光。

總幹事／傳豐 精舍以新穎的構思，深入社區，提倡孝道，廣傳佛法。在兩次浴佛、孝親活動中，看到大家至誠浴佛、寫祈願卡，滿心歡喜，親子活動其樂融融，令人欣慰。希望下次有更多民衆參與，共同領受佛法的益處。

執行秘書／傳今 雖然有去年的經驗，仍在事後反省檢討中才發覺：假使能放慢腳步，在面對人事物的當下，靜下心站在他人的立場來思惟；並將眼光放遠，思考全面的利益；或是時時歸零，放下我執、我見，重新創造善因與善緣……在看似熟悉的待人接物及應對進退的情境模式中，一定能更成熟、更圓滿。

執行秘書／傳邵 無論是籌備期間的宣傳，或是活動當天所接觸到的人群，都能深刻感受到人們心中的真、善、美，人人本具的自性佛自然顯現！

執行秘書／傳住 在佛誕日及母親節將至之際，精舍走入社區，邀請民衆參與精心設計之活動，闡發大眾的佛性與孝心。藉由參與活動，除了堅固信心外，也引渡更多人，讓菩提之苗成長、茁壯。

機動組組長／傳益 此次活動讓大眾忙碌、浮動的心得以沉澱，亦寓教於樂，但願人人均能感恩、報恩，在日常生活中奉行孝道，這是舉

辦此次活動最深遠的意義。

照客組組長／傳于 回想每年浴佛節時，總是隨衆唱誦著「浴佛偈」，不曾深入思惟其義。今日方知淨智莊嚴在自心，心是美的，世間事物就會跟著美好。平時吝於發願，但隨著偈語的引導，一遍又一遍地發願度衆，心中充滿法喜。

福田組組長／傳出 活動在法師的帶領下，不僅帶動學員學習的精神，也啟發每一位學員的菩提心。希望將浴佛的精神與意義落實在生活中，利益他人與自己，成就廣大的悲智願行。

香積組組長／傳度 法會中，每當起心動念時，導師的法語：「人在哪裡，心在哪裡」，就會在心中生起，驚覺後，趕快把心收回來。在一次次過程中修正自己、鞭策自己，希望自己能更有智慧，日日精進。

發展組組長／傳可 法會中，我學會去察覺別人的長處。每位師兄都發揮團隊精神，互相學習，不分

彼此，共同成就。

自己在執事上儘量保持靜、定，只要心起善念，凡事都會很順心。🙏



1. 虔誠恭敬地以香湯浴佛，祈願衆生皆離垢染，同證清淨法身。
- 2-3. 禪修班小學員的活潑表演，贏得衆多掌聲。
4. 孝親奉茶活動中，子女們的恭敬之心、感恩之情溢於言表，氣氛感人。





普真精舍

二十週年慶啓建梁皇寶懺 消災超薦大法會

文／普真精舍提供

台中市西屯區普真精舍是本寺於中部地區成立的第一家分院，今年欣逢精舍二十週年慶，於四月二十一日至二十八日啓建梁皇寶懺消災超薦大法會。

爲期八天的法會，歷經近三個月的籌備，在法師的指導下，護法會全體成員上下一心，團結合作，圓滿成就此次法會。法會期間，上千人同赴道場，共霑法益。

法會首日，住持法師爲大眾開示法會啓建緣起、懺法之目的及利益等，令與會大眾珍惜勝緣，精勤禮懺，滌除罪垢，入佛法界。

普真精舍二十週年慶，在梁皇寶懺大法會的殊勝功德及法喜的功德午宴中，畫下圓滿句點。

法會心得

總指揮／傳坤 住持法師開示大眾，要多修「七週緣慈」來修正自己，廣結善緣。法會需要眾緣和合及大眾的發心才能成就，也是一種修行的法門，讓我們在靜中養成、動中磨鍊。

總指揮／傳里 法會過程中，一直告訴自己，要以清淨心、柔軟心、感恩心、無所求心承擔執事，不可思議的是善緣和合，各部門的師兄齊心盡力，畫下一個既完美又圓滿的休止符。法會落幕了，萬緣放下，回歸自性，滿心期待下一次的法會。

行政執行秘書／傳平 一份執事，也是一份責任與承擔。為了法會的圓滿與成功，大眾學會了放下與包容，這是發心過程中得到的最大利益。雖然色身疲累，但毫不退縮，展現出和合的精神。這是中台的宗風，也是一生護法的動力！

司儀組組長／傳伶 在精舍發心多年，有一個很深刻的體悟：「當直下承擔法師交辦的事項時，幸福密碼也同時被開啓了。」雖然有時會懷疑自

己能否勝任而心生退怯，但希望圓滿法會及提升自我的心念，仍促使著自己持續前行。在未來修行的路上，仍有許多考驗等著我，但有法師的教導及師兄的扶持，我，一點都不害怕！

心燈組組長／傳軸 長達八天的法會，讓自己體悟到，法會不僅是讓大眾歡喜，更是檢視自我修行的期中考——自己的起心動念是否因疲累而失去覺照？是否讓他人起煩惱？……法會結束了，審視先前的種種境界，提醒自己不貳過，繼續老實修行。

藝文表演組組長／傳融 拍攝梁皇寶懺禱后公案的過程中，突然警醒：平日我們也是依於六根，起貪瞋癡三毒，造身口意三業，但因未深受其苦，便任由無明障蔽了覺性。今生何其有幸得遇大善知識，老婆心切地提醒再提醒，心當中有無限的感恩！



1. 二十週年慶法會，同時舉辦中華花藝展。
2. 功德午宴在中華花藝展及二胡、大小提琴三重奏的視聽饗宴中舉行。





菲律賓海天禪寺二〇一三年

菩提星兒童禪修營

文／海天禪寺提供



四月二十四日至二十八日，菲律賓海天禪寺在法師的帶領及一百多名義工的參與下，吸引了一百零六位五歲至十五歲的小菩提星參加為期五天的「菩提星兒童禪修營」。結業式中，台灣駐菲律賓代表處僑務組組長顏國裕先生並親臨致辭。

營隊課程設計以「佛陀的一生」為主題，搭配生動的戲劇表演及遊戲，融合靜坐、梵唄、華語、武術、美勞、繪畫、急救等課程及活動，將佛法生活化，讓小朋友自然學習恭敬、慈悲、和睦、真誠、孝順、感恩等美德，獲得終身受用的寶藏。

第一天在闖關、相見歡的活動後，展開熱鬧的始業式。護法會陳會長致辭後，與會貴賓與營隊成員共同觀賞「佛陀一生」短片。隨後，營主任開示營隊精神，

並授予值星官肩帶。值星官隨後帶領小菩提星宣誓及表演隊呼，歡喜展開五天的快樂學習營。

透過五天的禪修，小菩提星學習專心、靜心及定心，顯得日益沉穩。創意美勞中，利用蔬菜及水彩拓印出送給父母的感恩卡片；在急救課程中，感受慈悲助人的快樂，並為父母按摩消除疲勞。在串珠、拼圖及武術活動中，體會和諧、真誠的真義；在梵唄教唱、華語遊戲等活動中，認識多元的文化。

第五天的感恩法會，親子一同恭誦《佛說父母恩重難報經》。隨後，小菩提星誠摯地向父母頂禮，並獻上感恩禮物，令父母們感動不已。結業式中，小菩提星上台展現五天的學習成果，並分享學習心



得。貴賓、家長及義工們，一再表達對營隊的肯定與讚歎。最後的傳心燈活動，大眾共同發願：期望每個人的心就像一盞智慧明燈，不僅點亮自己，且照亮他人，並為家庭、社會、國家帶來光明與和平。

活動心得

小菩提星 / Tristen R. Turla What was most special is Beadworks. We made such beautiful bracelets to give to our parents to show our thankfulness for everything they did for us. (活動最特別的是，我在穿珠課中，串了很漂亮的手鐲送給我們的父母親，感恩他們為我們做的每一件事情。)

家長／傳貴 I let all my grandchildren joined the summer camp. I wanted them to learn to follow rules and regulations and to develop good habits. Although it was just a short 5 days, all the lessons imparted in the camp can surely help in their school work! (我讓我的孫子都來參加，培養他們守秩序、守規矩、養成好習慣。雖然只有短暫的五天，但對他們在學校求學很有幫助。)

總隊輔 / Raceli Domingo (傳聞) When I accepted the task to be the AT Coordinator for the summer camp, I prayed very hard and exerted all efforts in the course of the camp. My heart was overflowing with joy, compassion and wisdom. Everyday, I also remembered to bring with me a big sack filled with patience, understanding and tolerance, to help me in dealing with all the challenges and irritants that come with the task. (這次全力以赴投入執事，心中盈溢著法喜、慈悲與智慧。每天不斷地提醒自己，必須時時以體諒、寬容和耐心來面對各項挑戰及煩惱。)



隊輔組長 / Raphael Domingo (傳思) At the end of the summer camp, the kids of my team came to me and told me they would miss me and wanted me to be their teacher again. I realized that even if you felt that what you did was nothing special; for the children, it was life changing. (營隊結束時，小朋友說他們會想念我，希望我能繼續當他們的隊輔師，這時我才了解到，雖然覺得自己所做的是很平凡的事，卻能改變小朋友的一生。)

機動組組長 / Randy Villanueva (傳飛) By molding the characters of our children towards respect, compassion, harmony, sincerity, and thankfulness, we parents are creating a more peaceful society and world for them to live in. (為人父母者，若能引導孩子朝向敬、慈、和、真、感恩來發展品格，就是在為孩子創造一個更平和的社會及世界。)

照客組 / Beatriz P. Monteza (傳夢) This year has taught me to give freely and generously whatever is asked of me without any rancor. I was also able to practice listening to my true mind in the midst of activities during the day. (今年我學會了要盡情慷慨地布施，以及在每個活動中練習聆聽自己的真心。)



1. 梵唄課時，認真地執持法器，唱誦佛號。
- 2-3. 小菩提星在靜坐與誦經中學習專注，沉澱自心。
4. 感恩法會中，小菩提星長跪表達對父母的感恩。



普圓精舍

小智苗兒童成長營

文／普圓精舍提供



台北市中山分院普圓精舍與大同大學大智佛學社，依循導師「上惟下覺大和尚慈悲度眾的精神，自九十七年起於每年冬季舉辦「小智苗兒童成長營」，為國小三至六年級的學童種下菩提種子。舉辦六屆以來，不但廣受孩童及家長們的好評，更多次獲得教育部「教學卓越計畫」與「北二區計畫」之補助。

四月二十七日至二十八日，舉辦第七屆小智苗兒童成長營，共計七十八位學童及一百零八位隊輔師參與，營隊目的為令與會者皆能於生活中實踐中台四箴行「敬慈和真」的精神。

第一天，以六波羅蜜闢關揭開序幕，小智苗在遊戲中體會團隊合作的重要，以

及「勝不驕、敗不餒」的精神。大智佛學社社員並以戲劇方式演出佛度病比丘、常不輕菩薩、貧女施燈、鬼逼禪師等佛門公案，加上教授法師的生動開示，讓每一位小智苗都能從故事中體會實踐「敬慈和真」的重要性。

感恩課程則在情境劇演出及教授法師開示後，禮拜「十恩偈」，教導小智苗知恩、感恩。美勞課程中製作絨布感恩素糕，讓小智苗進一步實踐報恩。靜坐課程，讓小智苗沉澱身心。充實的週末讓學童體會到自己就像一株小幼苗，在佛法慈悲與智慧的滋潤下，未來定將茁壯為一棵能為眾生遮風避雨的大樹！

活動心得

小智苗／丞堯 透過遊戲、公案演出，讓我了解到平凡中的偉大，更學會感恩父母。從小到大，早已習慣別人對我好，未曾想過自己可以為別人做什麼？所以，從現在起我會在日常生活中遵循「敬慈和真」的精神，學會感恩，以誠待人。

家長／瓊嬋 好動的孩子在靜坐課程中學習到如何把心靜下來，除了用心去體會周遭的變化，更提升了專注力，不論是對學業或日常生活，皆有莫大的幫助。透過營隊課程，小朋友了解了待人處事、應對進退的道理，提升心靈層次，影響他人，進而使社會更祥和。

執行秘書／傳函 每一次的營隊對小智苗來說，都是一次重要的心靈灌溉；對於隊輔師來說，更是一次無私的奉獻與付出。過程中，看到每一位幹部的付出與成長，非常感動。從感動中，也了解到心的力量——只要念頭是清淨的、無私的，就能發揮最大的力量。每個人都擁有這樣的清淨心，每個人都能散發自性的光芒，照亮自己、照亮他人。

總值星官／傳柱 小智苗營隊是幹部們一個成長的機會，也是一個試煉的關卡——挑戰自我的願心、毅力。「之所以被石頭絆倒，是因為腳抬得不夠高」，因此，只要有足夠的願力，任何的絆腳石都能變成墊腳石。

值星官／傳欽 發心要讓小智苗有所收穫的我們，舉手投足、說話談吐，都是小智苗的榜樣，因而體會到如何在小智苗的互動中反省自己的行為舉止，放下原有的舊習，並找機會將佛法的十大精神體現出來。

小隊長／藝葦 不僅小智苗受到佛法的薰陶，我也深深地被感動。「敬慈和真」四大營訓，自己做到

了嗎？事實上，還差很多。佛法，就是一種態度——以「佛的態度」去看待這個世界，以「佛的心念」去思考自己的生活。如此，「佛」就在我們心中！

隊輔師／曉楊 為期兩天的活動，絕對是我在台灣之行濃墨重彩的一筆。助人的過程，就是助己的過程。法師開示的一句話：「在短短的兩天當中，也許因為你的一句話、一個動作，改變了小智苗一生的軌跡。」接下來，我就不斷地思考這個問題：

「自己的人生因為哪些人的一言一行而改變了？」「我在這兩天內，可以給他們什麼善的引導？」帶著這樣的想法融入了這次活動，很高興看到不少小智苗因為我們而產生一點改變，希望這次的活動能讓他們心中善的種子，生根、發芽……。

機動組／于捷 在活動中學習到，要把「心」放在事情上，而不是把「事情」放在心上。表面上是為他人付出，其實是在做事的當下，給自己反省檢討的機會，並找回遇到困難依然不忘初衷的那份心。



1. 住持法師帶領小智苗禮拜「十恩偈」。
2. 息心靜坐，發掘自性寶藏。
3. 供燈發願，期望每一位小智苗未來都長成庇蔭衆生的大樹。
4. 在小智苗劇場中，體會實踐「敬慈和真」的重要性。





啓建梁皇寶懺 消災超薦大法會

文／普正精舍護法會藝文組組長 傳聆

新北市泰林分院普正精舍成立於民國九十二年，秉持導師 上惟下覺大和尚的教誨，在泰山地區默默地耕耘，迄今已屆十年，特於四月三十日至五月五日啓建梁皇寶懺消災超薦大法會。

法會期間，每日誦經、禮懺共修，並舉行佛前大供、消災超薦及小蒙山施食等法事，祈以最清淨的身心上報四恩，並以

此嚴淨功德回向法界有情，同發菩提心，入解脫性海。

五月五日法會圓滿日，四百多名護法善信共襄盛舉，同霑法益。法會圓滿之際，學員們以禪音妙樂供養與會大眾，在歡樂的氣氛中圓滿此次殊勝難得的法會。

法會心得

護法會會長、法會總指揮／傳佑 人生難得，佛法難聞，今生有幸聽聞佛法，是最大的福報。感恩導師成就因緣，才有今日的普正十年。祈願所有學員在修行的路上更加精進，早日成就佛道！

副會長／傳素 主法法師祝願：「普正精舍未來的十年，是黃金的十年。」學員們將感恩的心化作力量，更精進、更用功，並接引更多社會大眾，啟發本具佛性，促使社會更祥和、更平安。

副會長／傳榮 秉持「中台拈花，眾生微笑」的教旨，普正精舍在法師及護法居士的努力下，善修願行，護持佛法，如今春暖花開！

副會長／傳鳳 精舍歷經十年，從剛成立的成長期，至今璀璨豐收期，要知恩、感恩、報恩。法會

籌備期間，每個人盡心盡力，漸漸開啓自心的慈悲與智慧。

總幹事／傳達 從事前的規畫到法會的圓滿，必須齊聚大眾的力量，感恩三寶、感恩所有參與的居士大德。緣起緣滅，正如《金剛經》所云：「一切有為法，如夢幻泡影，如露亦如電，應作如是觀。」

書記組組長／傳書 發心當中，時時自省：「境來便掃，掃即放過。善惡之境，隨心轉變」，藉境練心，檢視、惕勵！學員們個個發精進心，以無限的毅力，深耕種子，希望永續提升，進步、再進步！

機動組組長／傳謙 師兄們皆能直下承擔，全力付出，成就了這場莊嚴如法的盛會，更讓我體會到「宴坐水月道場，大作夢中佛事」，緣生緣滅，了不可得，不動念、不分別、不執著，才是真修行！

香積組／傳慈 在法會中學到了包容與團結，非常感恩法師們的無私付出，以及所有師兄們的發心。

禪修班學員／學莫 主法法師開示大眾，無論是在精舍或在日常生活中，必須用一顆感恩的心去面對一切人事物。無論處在順境或逆境，以智慧、自在的心去解決和看待，才能讓自己的生命更加提升。



1

1. 大眾於佛前至誠獻供。
2. 與會居士，專注一心聆聽法要。



2



美國太谷精舍

孝親感恩浴佛法會

文／太谷精舍提供

爲慶祝三〇四〇年佛誕及母親節，美國加州矽谷分院太谷精舍於五月十二日舉辦孝親感恩浴佛法會，感念啓發吾人慧命的根本導師——釋迦牟尼佛示現應化於世的慈悲，也感念父母生養吾人色身的劬勞。來自灣區各地的佛教信眾，以及宗教界、教育界、政界代表等近五百名中外居士參與盛會，大眾齊聚一堂精勤用功，以法會功德報佛恩、報親恩。

爲服務華人與西方人士，精舍分別於上午九時舉行中文法會，十一時舉行英文法會。中文法會中，住持法師帶領大眾恭誦《佛說父母恩重難報經》，並舉行消災祈福法會與佛前大供。英文法會中則有佛

前獻供及肅穆莊嚴的浴佛大典。

住持法師開示大眾，浴佛節是佛教的重要節日。佛出現於世，啓發眾生內在的清淨覺性。浴佛當下，最重要是知因識果、檢討反省，懺悔改過，淨化身口意三業，體現浴佛的真義——「隨其心淨，則佛土淨」。

爲促進各宗教和平交流，藉由法會因緣，特別邀請灣區基督教、猶太教、伊斯蘭教、印度教、耆那教、一神論教及靈修中心等多位宗教界代表，分享彼此的宗教文化及理念，異中求同，相互尊重、學習，意義深遠。

中午，以健康可口的素齋及藝文表演

活動供養大眾。表演內容包括獨唱、親子禪修班學員表演，以及精湛的印度舞演出佛陀成道的故事，呈顯佛法生活化和藝術化的內涵。浴佛法會就在中外護法信眾、義工菩薩的精進護持下，圓滿殊勝功德。

法會心得

副會長／Cathy Martin (傳韻) We are pure as a pearl deep inside but we are covered with mud so it isn't visible or known. All the troubles and suffering in the world are nothing more than mud that is just waiting to be washed away. While bathing the Buddha, I imagined all the mud being washed away from my mind revealing the pearl in all its radiance.

(衆生的本性原來純淨如珍珠，但為污泥所覆而不自知。世間的諸多煩惱、痛苦，充其量也不過像那待洗去的污泥。浴佛的當下，彷彿心中的塵垢亦隨之洗去，自心呈現出如珍珠般的純淨光芒。)

總幹事／傳深 法會是與大眾結緣的好因緣，也是覺察自我習氣與執著的好時機。從籌備到圓滿，面對不同意見時，如何不起心動念並隨緣不變，是一個很大的考驗。所謂「靜中養成，動中磨鍊」，期待自己日後更加精進修行。

執行秘書／Doug Tobake (傳備) The warm words of the speakers in the ceremony, the amity of the luncheon and the goodwill fostered, eloquently spoke of our deep connections. These days, it is not uncommon to hear speeches about the need for tolerance and forbearance among people from diverse backgrounds and traditions. At this Sunday

gathering, replete with the harmony of heartfelt mutual caring, one may have reflected, "What needs to be tolerated?" (各宗教代表和貴賓在法會中誠摯親切的致辭，溫馨的午齋及善念的凝聚，呈顯彼此相繫深遠的因緣。近日有關包容多元文化及容忍不同族裔的言論時有所聞，在法會中，因衷心關懷而散發著一片和諧氣氛，不禁令人反思：「我們還有什麼需要容忍的呢？」)



1. 聖塔克拉拉州縣議員柯提斯伉儷蒞會，歡喜浴佛。
2. 各宗教代表及護法居士雲集，共襄盛舉。
3. 與會大眾恭聆住持法師開示浴佛節的意義。
4. 親子禪修班學員帶來精彩的短劇表演，供養大眾。





月

精舍課程及活動快訊

【禪修班開課】

■美國佛寶寺

6/16、7/7、7/21 兒童禪修班

■泰國泰佛寺

6/25 夜間華語基礎拼音班

6/26 夜間華語初一班

6/27 夜間華語初二班

6/28、7/26 合艾第1期中級中泰文禪修班

6/29、7/27 合艾第3期初級中泰文禪修班

7/1 第17期

日間中泰文初級禪修班

7/1 第27期

夜間中泰文初級禪修班

7/2 第9期

日間中泰文中級禪修班

7/2 日間第1期初級梵唄班

7/2 第24期

夜間中泰文中級禪修班

7/3 日間泰語初級C班

7/3 夜間華語初級C班

7/3 夜間中泰文高級禪修班

7/4 夜間華語中級A班

7/4 第10期

夜間中泰文研經禪修班

7/5 日間泰語初級B班

7/5 夜間華語基礎B班

7/6 夜間泰語基礎A班

7/6 夜間第2期初級梵唄班

7/7 清邁第2期

初級中泰文禪修班

■普賢精舍

7/23 日、夜間初級禪修班

■普覺精舍

6/17 夜間初級禪修班

6/18 夜間中級禪修班

6/20 日間中級禪修班

6/21 夜間高級禪修班

■普觀精舍

6/26 日、夜間初級禪修班

■普印精舍

7/8 台語長青念佛班

7/9 日、夜間初級禪修班

7/13 親子兒童禪修班

■普因精舍

7/1 夜間高級班

7/1 日間研經班

7/2 夜間初級禪修班

7/3 夜間研經班

7/4 日、夜間中級班

7/5 日、夜間高級班

■普濟精舍

7/2 日間初級禪修班

7/5 夜間初級禪修班

■普平精舍

7/30 中級禪修班

7/30 兒童禪修班

7/31 日間研經班

7/31 高級禪修班

■普親精舍

6/24 夜間研經禪修班

6/25 日間中級禪修班

6/25 夜間高級禪修班

6/26 夜間中級禪修班

6/27 日間高級禪修班

6/27 夜間初級禪修班

6/28 日間研經禪修班

7/5 親子禪坐讀經班

7/6 佛子園(親子禪修班)

■普雲精舍

6/15 日間書法定心班

6/15 夜間兒童讀經班

■普和精舍

7/17 夜間初級禪修班

■普真精舍

6/18 日間初級禪修班

6/19 兒童禪修班

6/19 夜間初級禪修班

■普民精舍

6/15、6/29、7/6

小太陽親子禪修班

6/16、7/7、7/21

菩提青少年禪修班

6/17 日間台語禪修班

6/17 梵唄班

6/19 日、夜間中級禪修班

6/20 日、夜間高級禪修班

6/21 日、夜間研經禪修班

6/23、7/7、7/21 英文禪修班

7/2 日、夜間初級禪修班

■普成精舍

7/8 夜間高級禪修班

7/9 日間高級禪修班

7/9 夜間初級禪修班

7/10 日間台語長青班

7/10 夜間研經禪修班

7/11 夜間中級禪修班

7/12 日間初級禪修班

7/27 兒童禪修班

■普方精舍

6/21 台語長青班

6/24 夜間高級禪修班

6/25 日間高級禪修班

6/25 夜間研經班

6/26 日、夜間初級禪修班

6/27 日、夜間中級禪修班

■普林精舍

7/8 夜間精進禪修班

7/9 日、夜間研經禪修班

7/10 日間台語念佛班

7/10 下午高級禪修班

7/11 日間中級禪修班

7/12 夜間研經禪修班

7/13 親子禪修班

7/18 夜間初級禪修班

■普佛精舍

6/16 梵唄班

■普高精舍

7/8 高級禪修班

7/9 初級禪修班

■普化精舍

7/16 夜間初級禪修班

7/18 日間初級禪修班

■普上精舍

7/5 夜間初級禪修班

■普禮精舍

7/27 兒童禪修班

■普宜精舍

6/17 心燈實務

6/24 梵唄班

7/5 暑期兒童禪修班

7/16 日、夜間初級禪修班

■普台精舍

6/19 初級禪修班

【法會活動】

■美國佛門寺

6/30 半日禪

7/4 美國國慶慈悲素齋聯誼

7/7、7/28 一支香

7/17~7/20 菩提子夏日學園一

7/24~7/27 菩提子夏日學園二

■美國中洲禪寺

6/30 半日禪

■美國普德精舍

6/30、7/21、7/28

週日英文靜坐共修

7/7 半日禪

7/14 藥師祈福法會

■美國佛寶寺

7/4 Celebration of July 4th

7/7 專題講座

7/14 消災超薦法會

7/22 普門品共修暨佛前大供

7/27~7/28 二日禪

■美國法寶寺

7/6、7/7、7/13、7/14、

7/20、7/21 半日禪

7/28 報恩藥師法會

■菲律賓海天禪寺

5/20 起週一至週五

報恩藥師法會共修

6/30 半日禪

7/8、7/22 佛前大供

7/14 孟蘭盆經共修法會

■香港普廣精舍

7/14 藥師寶懺法會

■泰國泰佛寺

5/20~8/10 晚課恭誦藥師經

7/5 禮藥師寶懺/普佛共修

7/8 佛前大供

7/14 精進一日禪修

7/21 慈悲三昧水懺消災祈福暨

超薦度亡大法會

■奧地利普法精舍

7/8、7/22 佛前大供

7/27 報恩藥師法會

■義大利華義寺

6/30、7/7、7/14、7/21、7/28

藥師會上禮千佛共修日

7/8、7/22

恭誦藥師經暨佛前大供

7/17 禪修學員半日禪

7/26~7/28 啟建藥師寶懺法會

7/27 佛前大供暨消災超薦法會

■基隆佛教蓮社

5/20~8/2 週一至週五

藥師經共修

7/14 慈悲藥師寶懺

■普光精舍

7/8、7/26 佛前大供

■普賢精舍

7/23 初級禪修班招生說明會

■普覺精舍

7/20 半日禪修

■普觀精舍

5/27 起每週一 藥師經共修法會

6/26 初級禪修班招生說明會

■普濟精舍

5/19~8/16 藥師經共修法會

6/29、7/6、7/13、7/21、7/26

藥師寶懺

7/2、7/5

初級禪修班招生說明會

7/20、7/27

大專青年心靈成長營

■普正精舍

6/30 藥師普佛消災祈福法會

■普燈精舍

5/24 起每週五 藥師經共修

■普學禪寺

5/21~8/24 恭誦藥師經

6/15、7/6 金剛經講座

7/15~7/21 法華經共修

■普平精舍

7/14 梁皇寶懺圓滿法會

■普親精舍

5/18~8/15 藥師經共修

7/9 佛前大供

7/14 藥師寶懺法會

7/21 一日禪

7/29 誦在家菩薩戒

■普慈精舍

5/20~9/6 藥師共修法會

7/7、7/21 半日禪

■普雲精舍

5/24~8/23 慈悲藥師寶懺

消災超薦法會

7/8、7/21 佛前大供

7/21 報恩藥師法會暨觀音法會

■普和精舍

5/20 起每日 早課恭誦藥師經

5/24 起每週五 藥師經共修法會

■普真精舍

7/7 半日禪

7/14 藥師寶懺法會

■普民精舍

6/30、7/28 慈悲藥師寶懺法會

■普梵精舍

7/7 萬佛名經暨消災超薦法會

■普成精舍

5/24、8/30 每週五

藥師普佛共修

7/21 慈悲藥師寶懺法會

■普天精舍

5/24 起每日 恭誦藥師經

7/5~7/7 藥師寶懺法會

■普影精舍

7/13~7/14 藥師寶懺法會

■普林精舍

5/13~8/23 週一至週五

藥師經報恩法會

7/4、7/7

暑期小星辰兒童禪修營

■普田精舍

5/20~8/15 每日 恭誦藥師經

5/25~8/10 每週六

藥師經共修法會

7/8、7/22 觀音法會暨佛前大供

■普嘉精舍

7/28 小太陽兒童禪修營

■普佛精舍

7/8、7/22 佛前大供

7/14 慈悲三昧水懺法會

7/26 觀音法會

■普南精舍

5/20~8/16 藥師經共修

6/22 起 慈悲藥師寶懺共修

7/14 慈悲藥師寶懺法會

■普高精舍

6/28、7/5、7/12、7/26

楞嚴共修日

7/7 恭誦在家菩薩戒

7/9 初級禪修班招生說明會

7/19 禮拜千佛楞嚴經

共修結懺總回向

7/22 佛前大供

■普同精舍

7/21 慈悲藥師寶懺法會

■普信精舍



普台高級中學

附設國中

捐資興學・功德無量

普台高級中學
地址 / 54544 南投縣埔里鎮中台路 5 號
電話 / (049)2932-899
戶名 / 財團法人南投縣私立普台高級中學
郵政劃撥帳號 / 22676111
<http://www.ptsh.ntct.edu.tw>

普台高中已於九十八年八月舉行落成大典，並於九十九年合併國中，具體實現國小、國中、高中「三學一貫」長程教育目標。普台教育體系本著培育社會精英、國家棟樑與世界未來的人才，落實優質的全人教育理念，使學子有良好的品格、多元的智能、寬廣的國際視野，以成為未來世界的一軍。

普台高中校園 (佔地 22 公頃)

98-04-43-04 郵政劃撥

收款帳號

22676111

通訊欄 (限與本次存款有關事項)

收款戶名

財團法人南投縣私立普台高級中學

姓名

寄款人

通訊處

□□□□-□□

電話

經辦局收款戳

◎寄款人請注意背面說明

◎本收據由電腦印錄請勿填寫

郵政劃撥儲金存款收據

收款帳號戶名

存款金額

電腦紀錄

經辦局收據戳

虛線內備供機器印錄用請勿填寫



南投縣私立普台國民小學

Pu Tai Elementary School

相關訊息請參閱普台國民小學網站
<http://www.putai.ntct.edu.tw>
電話：(049) 2930-199 轉 1102
校址：54544 南投縣埔里鎮中台路 3 號

「心」是教育的根本！為了讓國家未來的主人翁，能夠才德兼備，立足國際，普台國民小學，從「心」出發。青山綠水的自然環境，用心設計的教學設備，精心規劃的多元課程，以及全心付出的教師團隊，提供了最優質的全人教育。歡迎加入普台心世界！



郵政劃撥存款收據

注意事項

- 一、本收據請詳加核對並妥為保管，以便日後查考。
- 二、如欲查詢存款入帳詳情時，請檢附本收據及已填妥之查詢函向各連線郵局辦理。
- 三、本收據各項金額、數字係機器印製，如非機器列印或經塗改或無收款郵局收訖章者無效。

請寄款人注意

- 一、帳號、戶名及寄款人姓名通訊處各欄請詳細填明，以免誤寄；抵付票據之存款，務請於交換前一天存入。
 - 二、每筆存款至少須在新台幣十五元以上，且限填至元位為止。
 - 三、倘金額塗改時請更換存款單重新填寫。
 - 四、本存款單不得黏貼或附寄任何文件。
 - 五、本存款金額業經電腦登帳後，不得申請撤回。
 - 六、本存款單備供電腦影像處理，請以正楷工整書寫並請勿摺疊。帳戶如需自印存款單，各欄文字及規格必須與本單完全相符；如有不符，各局應婉請寄款人更換郵局印製之存款單填寫，以利處理。
 - 七、本存款單帳號與金額欄請以阿拉伯數字書寫。
 - 八、帳戶本人在「付款局」所在直轄市或縣（市）以外之行政區域存款，需由帳戶內扣收手續費。
- 交易代號：0501、0502現金存款 0503票據存款 2212劃撥票據託收

中台禪寺各精舍分院電話地址一覽表 1

中台禪寺	南投縣埔里鎮一新里中台路2號	TEL (049) 2930-215 FAX (049) 2930-397	普耕精舍	桃園縣桃園市經國路838號6樓	TEL (03) 358-2240 FAX (03) 358-2239
萬里靈泉寺	新北市萬里區溪底里瑞泉路2~6號	TEL (02) 2492-1631 FAX (02) 2492-4977	普親精舍	新竹市學府路445號	TEL (03) 575-0777 FAX (03) 575-0650
天祥寶塔禪寺	新北市萬里區雙興里二坪6~2號	TEL (02) 2492-9114 FAX (02) 2492-9132	普宏精舍	新竹市光華東街31號2樓	TEL (03) 543-0977 FAX (03) 542-2421
基隆佛教蓮社	基隆市信義區東信路180巷63號	TEL (02) 2466-2033 FAX (02) 2465-6106	普慈精舍	新竹縣湖口鄉達生路15號3樓	TEL (03) 699-2608 FAX (03) 599-2975
慈明寺	基隆市暖暖區過港路10巷353號	TEL (02) 2457-6783 FAX (02) 2457-4807	興山寺	苗栗縣後龍鎮大山里5鄰73~2號	TEL (037) 433-979 FAX (037) 431-066
普光精舍	台北市信義區莊敬路325巷58號2樓	TEL (02) 2758-1056 FAX (02) 2758-1478	普雲精舍	苗栗縣苗栗市為民街405號	TEL (037) 270-058 FAX (037) 273-260
普眼精舍	台北市萬華區中華路一段74號2樓	TEL (02) 2382-6622 FAX (02) 2371-0492	普和精舍	苗栗縣苗栗市中山路608號	TEL (037) 375-975 FAX (037) 372-403
普照精舍	台北市文山區興隆路一段53號1樓	TEL (02) 8663-7701 FAX (02) 2934-9541	普真精舍	台中市西屯區河南路一段170號7樓	TEL (04) 2312-4898 FAX (04) 2312-1492
普賢精舍	台北市松山區民生東路五段165號2樓之3	TEL (02) 2760-8677 FAX (02) 2760-8879	普民精舍	台中市西屯區大容東一街11號	TEL (04) 2319-3219 FAX (04) 2319-2905
普覺精舍	台北市南港區南港路三段270號5樓 (南港成美橋旁)	TEL (02) 2785-1243 FAX (02) 2651-1535	普安精舍	台中市西區南屯路一段216號	TEL (04) 2378-2175 FAX (04) 2375-4230
普泉精舍	台北市大同區承德路三段139號	TEL (02) 2592-2908 FAX (02) 2592-2693	普梵精舍	台中市北屯區太原路三段335號	TEL (04) 2234-0025 FAX (04) 2234-3765
普觀精舍	台北市內湖區成功路二段174巷43號1樓	TEL (02) 2791-1951 FAX (02) 2791-9560	普成精舍	台中市大里區中興路二段69之10號C棟4樓	TEL (04) 2486-0835 FAX (04) 2486-0837
普圓精舍	台北市中山區民族西路2~3號	TEL (02) 2599-4966 FAX (02) 2599-4955	普豐精舍	台中市豐原區圓環東路675號	TEL (04) 2520-7908 FAX (04) 2520-7925
普得精舍	台北市大安區和平東路二段139號	TEL (02) 2325-6177 FAX (02) 2704-4062	普恩精舍	南投縣草屯鎮中正路557之19~23號	TEL (049) 2563-618 FAX (049) 2566-553
普榮精舍	台北市士林區德行東路233號	TEL (02) 2838-1881 FAX (02) 2831-3389	普方精舍	南投縣南投市文昌街50號	TEL (049) 2200-250 FAX (049) 2244-192
普印精舍	台北市北投區大業路152號	TEL (02) 2891-9757 FAX (02) 2892-1476	普竺精舍	南投縣竹山鎮集山路三段207巷1號	TEL (049) 2630-150 FAX (049) 2630-149
普明精舍	新北市板橋區文化路一段299號5樓	TEL (02) 2258-7357 FAX (02) 2254-3605	普天精舍	南投縣埔里鎮北環路123號	TEL (049) 2989-820 FAX (049) 2980-431
普因精舍	新北市板橋區南雅南路二段11之29號	TEL (02) 2962-5519 FAX (02) 2958-7054	奉天寺	南投縣埔里鎮光遠一街7號	TEL (049) 2996-638 FAX (049) 2903-853
普濟精舍	新北市三重區永福街15號	TEL (02) 2286-8460 FAX (02) 2280-7360	地藏寶塔禪寺	南投縣埔里鎮溪南巷10號	TEL (049) 2990-080 FAX (049) 2990-079
普正精舍	新北市泰山區泰林路二段448號	TEL (02) 2900-1800 FAX (02) 2909-2727	普彰精舍	彰化縣彰化市忠誠路108號	TEL (04) 728-2772 FAX (04) 728-2840
普雨精舍	新北市中和區連城路168號7樓	TEL (02) 2248-8860 FAX (02) 2248-8857	普林精舍	彰化縣員林鎮和平東街一段158號	TEL (04) 836-1555 FAX (04) 836-1813
普皇精舍	新北市永和區成功路一段82號1樓	TEL (02) 2231-1169 FAX (02) 2231-6579	普田精舍	雲林縣斗六市中山路158號	TEL (05) 532-1616 FAX (05) 532-1010
普新精舍	新北市新莊區中港路310號4樓	TEL (02) 2993-8284 FAX (02) 2990-8454	普嘉精舍	嘉義市中興路208號	TEL (05) 231-0036 FAX (05) 231-5962
普善精舍	新北市新店區順安街2號2樓	TEL (02) 2911-2460 FAX (02) 2911-2531	普佛精舍	台南市東區崇學路186號3樓	TEL (06) 290-4295 FAX (06) 260-9841
印月禪寺	新北市新店區廣興里小坑一路12號	TEL (02) 2666-5129 FAX (02) 2666-5183	普恩精舍	台南市中西區府前路二段237巷26號	TEL (06) 297-7666 FAX (06) 297-9570
普燈精舍	新北市新店區安德街115巷8號	TEL (02) 8666-5289 FAX (02) 8666-7865	普憲精舍	台南市新營區長榮路一段459號	TEL (06) 633-5905 FAX (06) 632-0021
普學禪寺	新北市淡水區學府路90號	TEL (02) 2621-5399 FAX (02) 2621-5615	普南精舍	台南市新化區中正路318號	TEL (06) 580-1146 FAX (06) 590-6562
普頓精舍	新北市樹林區武林街3~3號	TEL (02) 8675-1501 FAX (02) 8675-1502	普門精舍	台南市六甲區信義街97號	TEL (06) 698-9389 FAX (06) 698-6711
普中精舍	桃園縣中壢市中央西路二段30號6樓	TEL (03) 494-6041 FAX (03) 494-6035	普高精舍	高雄市鹽埕區大勇路11號10樓	TEL (07) 533-5258 FAX (07) 533-5988
普平精舍	桃園縣龍潭鄉公園路58巷30號	TEL (03) 470-5999 FAX (03) 470-5668	普同精舍	高雄市楠梓區德豐街225號	TEL (07) 364-5211 FAX (07) 364-0594

【歡迎十方善信至各精舍報名參加各級禪修班及法會活動】

中台禪寺各精舍 分院電話地址一覽表 2

普化精舍	高雄市苓雅區建國一路109號3樓	TEL (07) 725-9422 FAX (07) 725-0384
普信精舍	高雄市三民區灣復街15號	TEL (07) 387-2162 FAX (07) 387-2379
普上精舍	高雄市小港區民益路60號	TEL (07) 801-9918 FAX (07) 801-9917
普糧精舍	高雄市鼓山區中華一路197號	TEL (07) 550-5510 FAX (07) 550-5509
普剛精舍	高雄市岡山區竹園東街119號	TEL (07) 622-2533 FAX (07) 622-5535
志成佛寺	屏東縣萬巒鄉鹿寮村永康路31號	TEL (08) 781-1510 FAX (08) 781-0287
泰明寺	屏東縣佳冬鄉豐隆村大豐路745號	TEL (08) 866-8871 FAX (08) 866-6931
普宜精舍	宜蘭縣宜蘭市農權路三段148號	TEL (03) 933-4423 FAX (03) 933-4150
普蓮寺	花蓮縣花蓮市明智街150號	TEL (03) 835-0886 FAX (03) 832-4986
瑞光禪寺	花蓮縣瑞穗鄉溫泉路三段149號	TEL (03) 887-6642 FAX (03) 887-5442
普台精舍	台東縣台東市更生路1027號	TEL (089) 221-488 FAX (089) 221-499
天池精舍	台東縣池上鄉福原村新興路2號	TEL (089) 864-649 FAX (089) 864-740
美國太谷精舍	750 E. Arques Ave., Sunnyvale, CA 94085, USA	TEL (1) 408-733-0750 FAX (1) 408-733-0751
美國佛門寺	3254 Gloria Terrace, Lafayette, CA 94549, USA	TEL (1) 925-934-2411 FAX (1) 925-934-2911
美國中洲禪寺	1173 San Bernardino Ave., CA Pomona, 91767, USA	TEL (1) 909-625-0187 FAX (1) 909-625-0189
美國佛心寺	5916 S. Anderson Rd., OKC, OK 73150, USA	TEL (1) 405-869-0501 FAX (1) 405-869-0503
美國普德精舍	12129 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072, USA	TEL (1) 281-568-1568 FAX (1) 281-568-1569
美國德州寶德禪寺	P. O. Box 1247, 100 Chung Tai Rd., (425 Blackberry Ln.), Shepherd, TX 77371, USA	TEL (1) 936-365-2451 FAX (1) 936-365-2452
美國佛寶寺	7930 Rainier Ave. S., Seattle, WA 98118, USA	TEL (1) 206-721-9921 FAX (1) 206-721-9922
美國法寶寺	2550 Henderson Mill Rd., NE, Atlanta, GA 30345, USA	TEL (1) 770-939-5008 FAX (1) 770-939-5006
澳洲寶林禪寺	94A High St., Glen Iris, Vic 3146, Australia	TEL (61) 3-9813-8922 FAX (61) 3-9813-8966
日本普東禪寺	日本國大阪府門真市新橋町 22-2 22-2 Shinbashi-cho, Kadoma City, Osaka 571-0048, Japan	TEL (81) 6-6902-2400 FAX (81) 6-6902-2404
菲律賓海天禪寺	716 Jose Abad Santos St., Little Baguio, San Juan, Metro Manila, Philippines	TEL (63) 2-723-6132 FAX (63) 2-722-4400
香港普廣精舍	香港北角堡壘街 12-14 號地下 G/F, No. 12-14 Fort St., North Point, Hong Kong	TEL (852) 2915-6011 FAX (852) 2915-6700
泰國泰佛寺	61/84-86 Mooban Thaveemit, Rama 9 Rd., Bangkok 10320, Thailand	TEL (66) 2643-2386 FAX (66) 2643-2795
奧地利普法精舍	Hoerzingerstr. 62 ab, 4020 Linz, Austria	TEL (43) 732-944704 FAX (43) 732-947863
義大利華義寺	Via dell'Omo N. 142, 00155 Roma, Italia	TEL (39) 6-22428876 FAX (39) 6-22771028

【歡迎十方善信至各精舍報名參加各級禪修班及法會活動】



天祥寶塔禪寺

一百零一年度啓建孟蘭盆 消災祈福超薦大法會

本寺秉持佛法慈悲濟世之精神，發揚忠孝倫理、慎終追遠、知恩報恩之美德，謹訂於民國一百零二年八月二十九日（週四）至九月一日（週日）四天，啓建「孟蘭盆消災祈福超薦大法會」，法會期間將恭誦《佛說父母恩重難報經》、《地藏菩薩本願經》、《金剛般若波羅蜜經》，並舉行佛前大供、消災、超薦及大蒙山施食等法事。恭請中台禪寺住持見燈和尚慈悲主法、開示法要，普度群生。並以此嚴淨功德，普皆回向：祈願世界和平、家靖民祥，陽上群倫共增福慧，歷代先亡、一切幽魂超生淨土。法界一切有情同得解脫，共入性海。敬邀善信闔府蒞臨，恭聆法語，同霑法悅。

法會行程表

八月二十九日（週四）

08:30 開壇灑淨 / 恭誦《佛說父母恩重難報經》
10:30 供燈大典 / 佛前大供 / 開示法要
12:00 午齋
14:00 恭誦《地藏菩薩本願經》
16:30 晚課
17:30 藥石

八月三十日（週五）

08:30 恭誦《地藏菩薩本願經》
10:30 供燈大典 / 佛前大供 / 開示法要
12:00 午齋
14:00 恭誦《地藏菩薩本願經》
16:30 晚課
17:30 藥石

八月三十一日（週六）

08:30 恭誦《地藏菩薩本願經》
10:30 供燈大典 / 佛前大供 / 開示法要
12:00 午齋
14:00 恭誦《地藏菩薩本願經》
16:00 大蒙山施食法會

九月一日（週日）

08:30 恭誦《金剛般若波羅蜜經》
10:30 恭誦《孟蘭盆經》 / 孟蘭盆供 / 恭請主法和尚開示法要
12:00 午齋
14:00 功德圓滿

天祥寶塔禪寺

地址：新北市萬里區雙興里二坪 6-2 號

電話：(02) 2492-9114

備註：為成就大眾發心功德，法會期間，備有法會專車接送。
乘車地點：普得、普眼、普新精舍樓下。
欲搭乘者，請與天祥寶塔禪寺知客室聯絡登記。

甘露法語

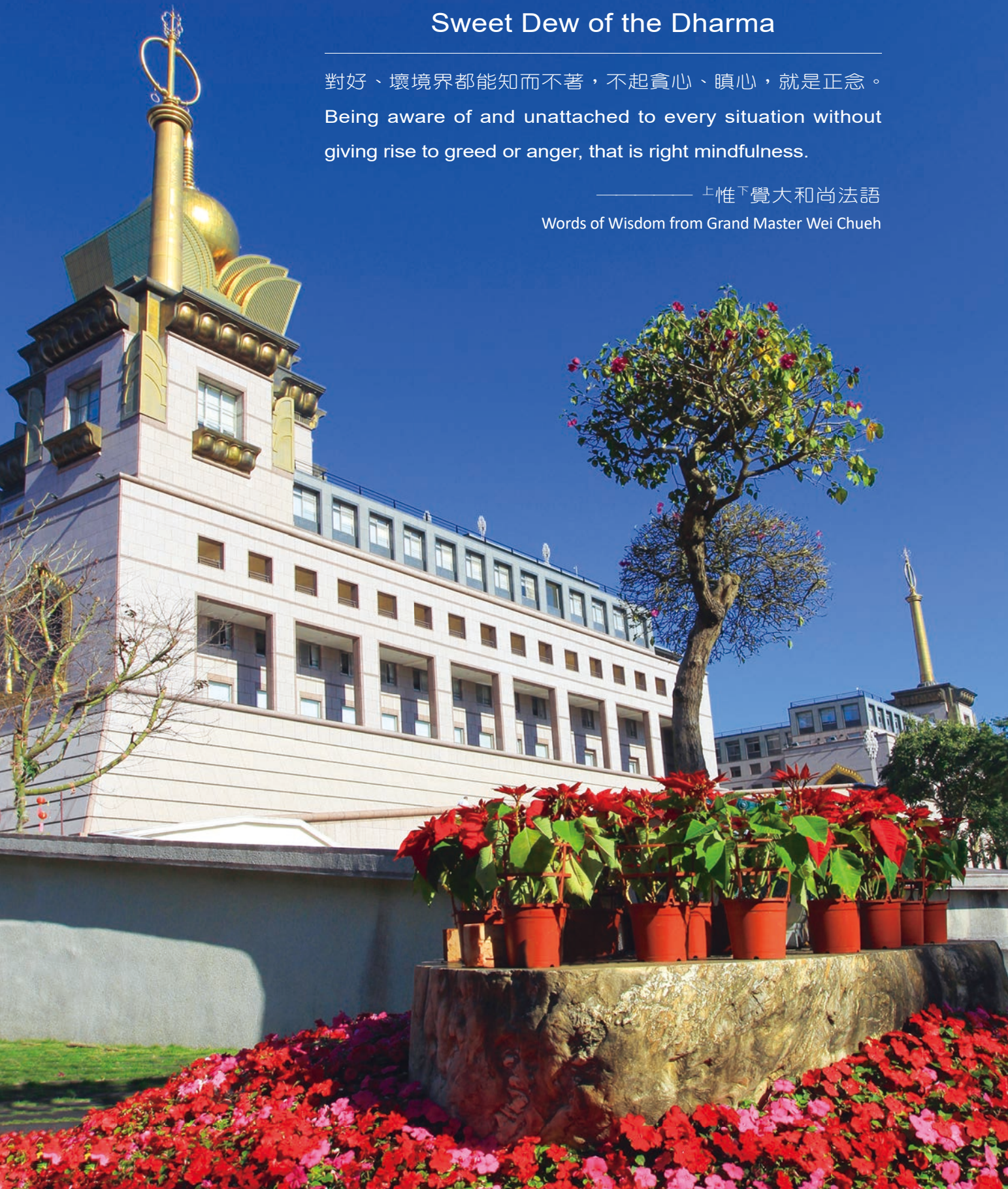
Sweet Dew of the Dharma

對好、壞境界都能知而不著，不起貪心、瞋心，就是正念。

Being aware of and unattached to every situation without giving rise to greed or anger, that is right mindfulness.

——— 上惟下覺大和尚法語

Words of Wisdom from Grand Master Wei Chueh



颯爽生姿的黃連木，卓然而立聖賢之道。
千年前子貢栽植於孔子墓旁，
日夜孺慕至聖先師的楷範，
仰之彌高，鑽之彌堅……
君子德風化作春雨，
循循善誘地灌溉著師道，
至今老幹蒼虬，枝葉依然恬淡柔美！



【讀者知訊】

- 壹、索刊請洽中台禪寺各精舍分院。
- 貳、如發現書頁有裝訂錯誤或污損事情，請寄至中台禪寺文教中心更換新品。
- 參、若有重複收到本月刊，請洽中台禪寺各精舍分院，以節省資源，利益社會大眾。
- 肆、更新投遞住址時，請將下方郵標剪下，連同新住址資料寄至中台禪寺即可。

中台植物之

黃連木

學名：*Pistacia chinensis* Bunge

英文名稱：Chinese Pistache

別稱：楷木、爛心木、孔木、腦心木

性狀：漆樹科，落葉喬木

辨認特徵：

1. 樹皮有鱗片狀剝落，木心常腐爛而導致中空，所以又稱爛心木。
2. 葉為奇數羽狀複葉，互生；小葉5～6對，紙質，披針形，基部偏斜，全緣。含「花青素」，新葉先紅後綠色。

3. 單性花，雌雄異株，圓錐花序腋生，無花瓣。

4. 倒卵狀球形核果，稍扁，初為紅色後變紫藍色。

原產地：中國大陸、菲律賓、台灣

用途：行道樹、庭園樹、藥用，工藝品用材，果可榨燃油、潤滑油。

位置：中台禪寺

米徑：54 cm



台北郵局許可證
台北字第1480號

國內
郵資已付



雜誌類